

hatcocorp.com

Register Online!

¡Regístrate en línea!

S'inscrire en ligne!



Original Instructions
Instrucciones originales
Instructions originales

Decorative Lamps

DL Series

I&W 07.05.251.00 (1 of 2)

GB Decorative Lamps

DL Series

Installation and Operating Manual

For CE and Non-CE Models

P 2

ES Lámparas Decorativas

DL Serie

Manual de Instalación y Operación

Para modelos CE y no CE

P 16

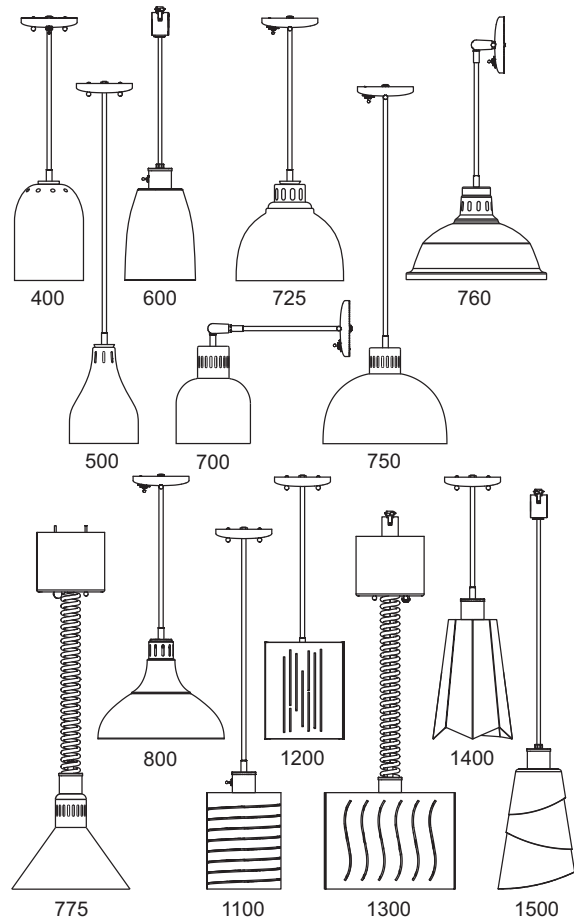
FR Lampes Décoratives

DL Série

Manuel d'installation et d'utilisation

Pour les modèles CE et non-CE

P 31



WARNING

Do not operate this equipment unless you have read and understood the contents of this manual! Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury or death. This manual contains important safety information concerning the maintenance, use, and operation of this product. If you're unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Keep this manual in a safe location for future reference.

ADVERTENCIA

No opere este equipo al menos que haya leído y comprendido el contenido de este manual! Cualquier falla en el seguimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede resultar en un serio lesión o muerte. Este manual contiene importante información sobre seguridad concierne al mantenimiento, uso y operación de este producto. Si usted no puede entender el contenido de este manual por favor pregunte a su supervisor. Almacenar este manual en una localización segura para la referencia futura.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cet équipement sans avoir lu et compris le contenu de ce manuel ! Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner de graves blessures ou la mort. Ce manuel contient des informations importantes concernant l'entretien, l'utilisation et le fonctionnement de ce produit. Si vous ne comprenez pas le contenu de ce manuel, veuillez le signaler à votre supérieur. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer plus tard.

Important Owner Information	2	Operation	11
Introduction	2	General	11
Important Safety Information	3	Operating Retractable Units	11
Model Description	4	Maintenance	12
Specifications	4	General	12
Electrical Rating Chart.....	4	Daily Cleaning.....	12
Dimensions — Lamp Shade.....	4	Replacing an Infrared Bulb	12
Model Designation	5	Troubleshooting Guide	13
Installation	6	Options and Accessories	14
General	6	International Limited Warranty	15
Assembly	7	Service Information	15
Installing A, C, P, S, and R Mount Units	8		
Installing TS Mount Units (UL Recognized).....	8		
Installing Track Mount Units (CT, ST, and RT)	8		

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number, voltage, and purchase date of the unit in the spaces below (specification label located inside the lamp shade). Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Business Hours: 7:00 AM to 5:00 PM
 Central Standard Time (CST)
 (Summer Hours [June to September]:
 7:00 AM to 5:00 PM CST, Monday–Thursday
 7:00 AM to 4:00 PM CST, Friday)

Telephone: 414-671-6350

E-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Additional information can be found by visiting our web site at www.hatcocorp.com.

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Parts & Service* pull-down menu, and click on “Warranty Registration”.



Correct Disposal of this Product

This marking indicates that this product and its electronic components should not be disposed of with other commercial waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To dispose of product and its electronic components, contact supplier where product was purchased for environmentally safe recycling.

INTRODUCTION

Hatco Decorative Lamps are designed to hold food at serving temperatures as well as enhance restaurant decor. Decorative Lamps provide light and supplemental heat. A “Luminaire” option (lighting only) is available for applications that do not require supplemental heat but would benefit from the style and focus of a Decorative Lamp.

Decorative Lamps are quality built to meet the demands of foodservice operations and provide years of trouble-free performance.

Hatco Decorative Lamps are a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance, and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for Hatco Decorative Lamps. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of a unit.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE is used to address practices not related to personal injury.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

WARNING**ELECTRIC SHOCK HAZARD:**

- Unit must be installed by a qualified electrician. Installation must conform to all local electrical codes. Installation by unqualified personnel will void unit warranty and may lead to electric shock or burn, as well as damage to unit and/or its surroundings.
- Turn OFF power at mounting location before installation of unit.
- Failure to ground unit properly could result in serious personal injury or death.
- Turn OFF power at fused disconnect switch/circuit breaker and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Unit is not weatherproof. Locate the unit indoors.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- Do not install track system above a steam table or other steam generating appliance.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

FIRE HAZARD:

- Locate unit a minimum of 25 mm (1”) from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- DL standard watt lamps (250 W bulb) and Luminaires (200 W bulb maximum) must have a minimum of 406 mm (16”) above a combustible surface or minimum clearance of 127 mm (5”) above a non-combustible surface. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- DLH high watt lamps (375 W bulb) must have a minimum of 686 mm (27”) above a combustible surface or minimum clearance of 127 mm (5”) above a non-combustible surface. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not install a 375 W bulb into a DL standard watt lamp or a Luminaire unit.

Hatco Corporation is not responsible for the actual food product serving temperature. It is the responsibility of the user to ensure that the food product is held and served at a safe temperature.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

WARNING

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350.

CAUTION

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.

Locate the unit at the proper height in an area that is convenient for use.

When installing track lighting systems, use only fixture assemblies marked for use with HALO® Power-Trac and Track Fittings marked for use with L650 Series Track.

Power-Trac systems are not intended for use with a power supply cord or convenience receptacle adapter.

The maximum capacity of Power-Trac track lighting systems is 20 A per circuit. Check fuses and circuits carefully before installing. The 20A maximum includes all lights and appliances connected to circuit (120 V only, maximum 1920 W per any length track).

Use caution when drilling during track installation to avoid damaging buss bar insulators. If insulators are damaged, discard the section—DO NOT use.

For non-CE units NOT equipped with a Hatco-supplied switch, a qualified electrician must choose an appropriate switch for the application based on amperage and in-rush rating of the switch.

For all CE units, a qualified electrician must choose and install an appropriate double-pole switch for the application based on amperage and in-rush rating of the switch.

All canopy mount units are designed to fit a standard 102 mm (4”) octagonal junction box. Junction box must be anchored securely to building structure.

Multiple installations of Decorative Lamps must have a minimum clearance of 305 mm (12”) on center of shade between each unit.

NOTICE

Damage to any countertop material caused by heat generated from Hatco equipment is not covered under the Hatco warranty. Contact the manufacturer of the countertop material for application information.

Retractable models and track mounted units must be installed on a flat, horizontal ceiling or damage to unit could occur.

Hatco Decorative Lamps are built to fit L-650 Series HALO® Power-Trac lighting systems only. Do not attempt to use on any other track lighting system.

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

Do not use ammonia-based cleaners on unit.

This unit is intended for commercial use only—NOT for household use.

MODEL DESCRIPTION



All Models

All Decorative Lamps are constructed of aluminum and steel and include heavy-duty mounting hardware. Each Decorative Lamp is available with an infrared bulb contained in a vented shade (Luminaire bulb not included). The shade is available in powdercoated *Designer* colors, Gloss finishes, or Plated finishes.

DL Models (Standard Wattage)

Standard wattage models (DL) use a 250W infrared bulb and include a built-in ON/OFF switch located at the stem or canopy for independent heat control. DL units may be ordered with the optional remote switch (REM) or with no switch.

A Luminaire option is available for DL Models for lighting only (no heat). The Luminaire model uses a maximum of a 200 W bulb (Luminaire bulb not included).

DLH Models (High Wattage)

High wattage models (DLH) use a 375 W infrared bulb and are available with either the remote switch (REM) or with no switch.



For non-CE units NOT equipped with a Hatco-supplied switch, a qualified electrician must choose an appropriate switch for the application based on amperage and in-rush rating of the switch.

For all CE units, a qualified electrician must choose and install an appropriate double-pole switch for the application based on amperage and in-rush rating of the switch.

Accessories are available for the Decorative Lamps. Refer to the OPTIONS AND ACCESSORIES section in this manual for details.

SPECIFICATIONS

Electrical Rating Chart

Model	Volts	Watts	Amps
DL Series	120	250	2.1
	240 (CE)	250	1.1
DLH Series	120	375	3.2
	240 (CE)	375	1.6

Model	Volts	Watts	Amps
DL Luminaire	120	200	1.7
	240	200	0.8

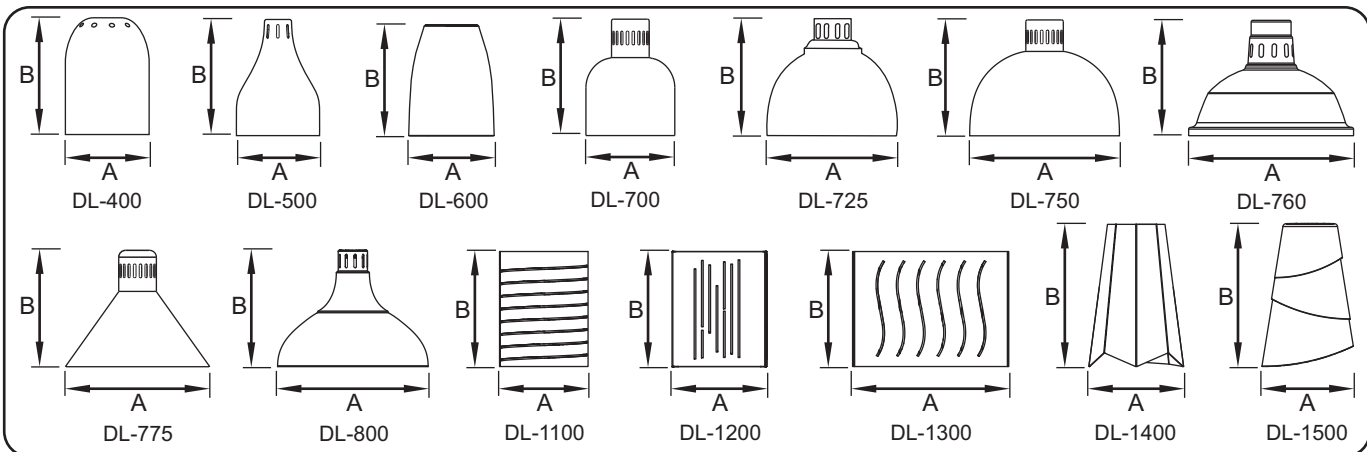
NOTE: The specification label is located inside the lamp shade. See the label for the serial number and verification of unit electrical information.

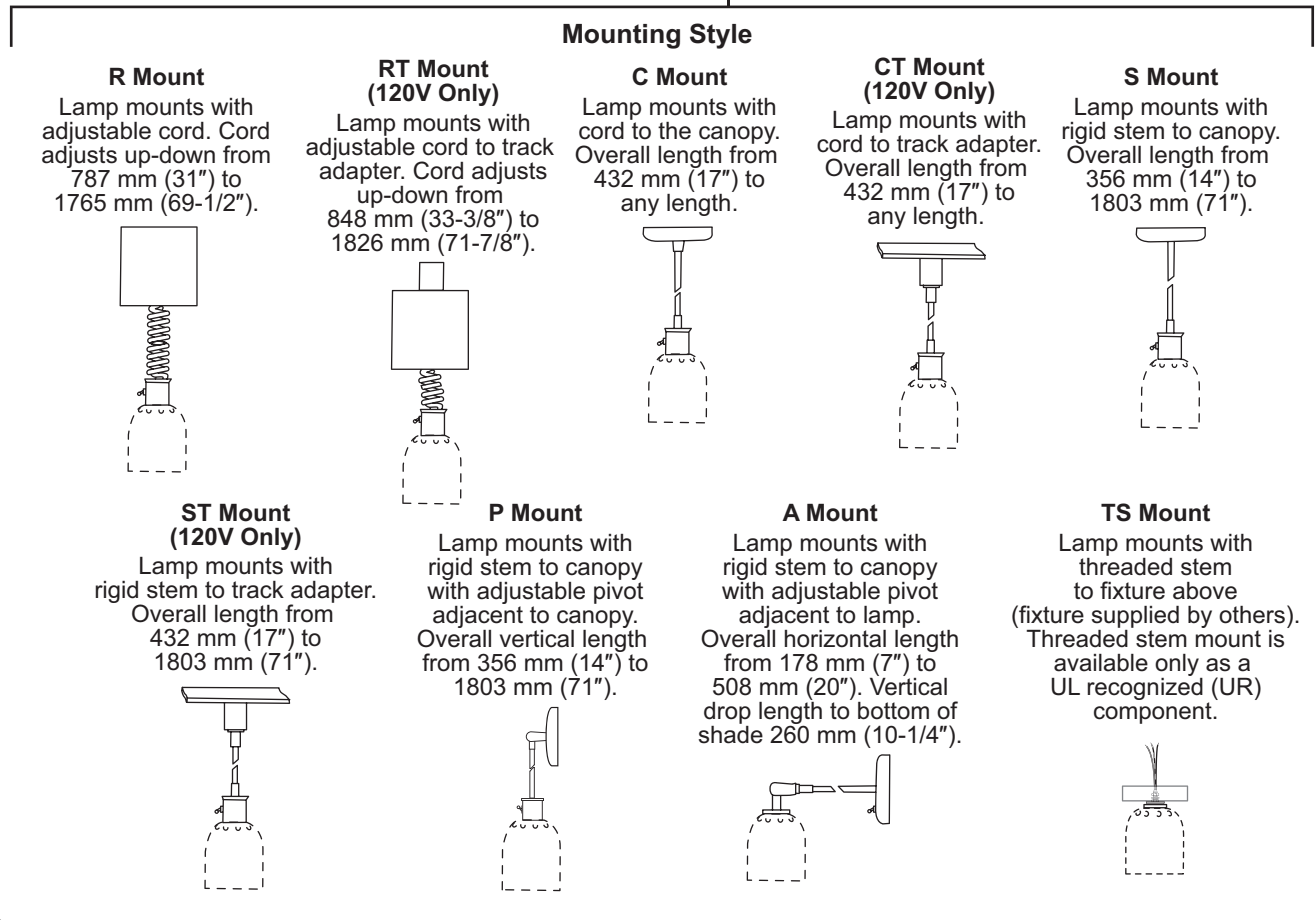
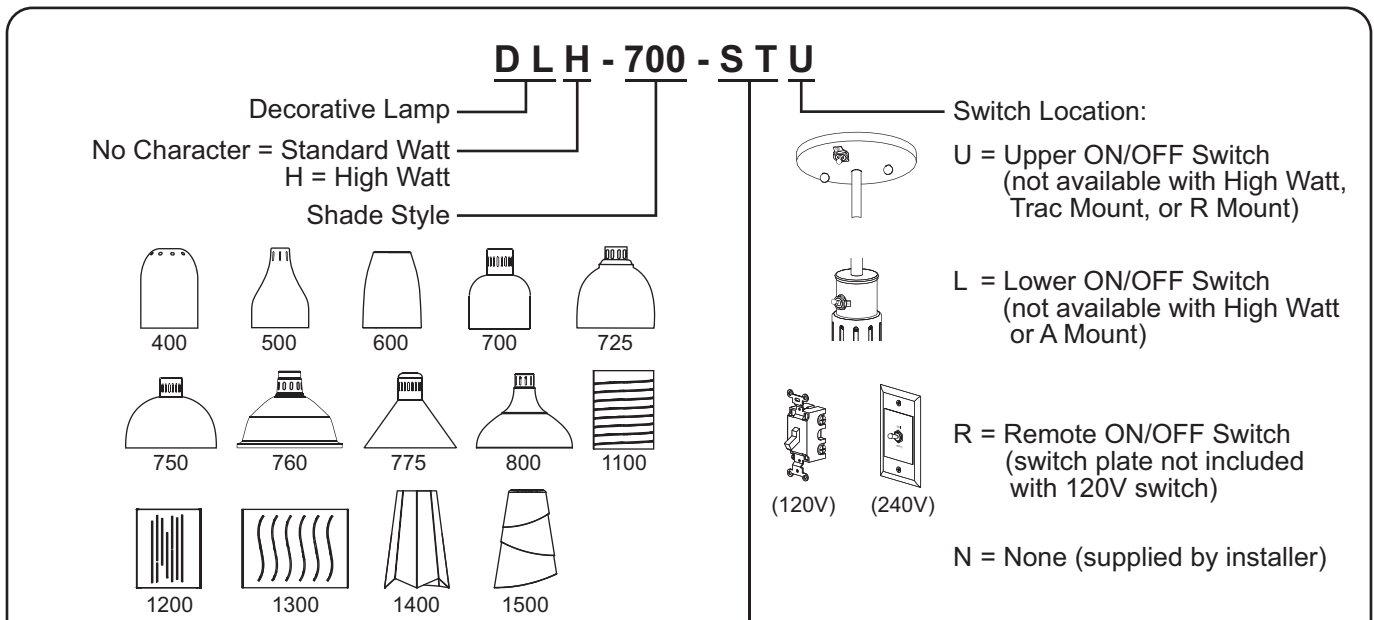
Dimensions — Lamp Shade

Lamp Shade Style	Width (A)	Height (B)
DL-400	156 mm (6-1/8")	216 mm (8-1/2")
DL-500	156 mm (6-1/8")	216 mm (8-1/2")
DL-600	159 mm (6-1/4")	216 mm (8-1/2")
DL-700	165 mm (6-1/2")	216 mm (8-1/2")
DL-725	241 mm (9-1/2")	216 mm (8-1/2")

Lamp Shade Style	Width (A)	Height (B)
DL-750	279 mm (11")	216 mm (8-1/2")
DL-760	318 mm (12-1/2")	216 mm (8-1/2")
DL-775	267 mm (10-1/2")	216 mm (8-1/2")
DL-800	279 mm (11")	216 mm (8-1/2")
DL-1100	165 mm (6-1/2")	216 mm (8-1/2")

Lamp Shade Style	Width (A)	Height (B)
DL-1200	178 mm (7")	216 mm (8-1/2")
DL-1300	293 mm (11-9/16")	216 mm (8-1/2")
DL-1400	178 mm (7")	267 mm (10-1/2")
DL-1500	169 mm (6-11/16")	267 mm (10-1/2")





NOTE: Do not install track system over a steam table or other steam generating appliance.

NOTE: Track mount units are not available in 240V.

NOTE: The height dimension of the shade increases by 51 mm (2") when utilizing the "L" lower switch location.

NOTE: For 120 V units, the remote ON/OFF switch is capable of handling up to nine 200 W Luminaires, seven 250 W heat lamps, or five 375 W heat lamps.

For 240V units, the remote ON/OFF switch is capable of handling up to four 250 W heat lamps or three 375 W heat lamps.

General

Use the following information and procedures to install Decorative Lamps.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Unit must be installed by a qualified electrician. Installation must conform to all local electrical codes. Installation by unqualified personnel will void unit warranty and may lead to electric shock or burn, as well as damage to unit and/or its surroundings.
- Turn OFF power at mounting location before installation of unit.
- Do not install track system above a steam table or other steam generating appliance.
- Failure to ground unit properly could result in serious personal injury or death.
- Unit is not weatherproof. Locate the unit indoors.

FIRE HAZARD:

- Locate unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- DL standard watt lamps (250 W bulb) and Luminaires (200 W bulb maximum) must have a minimum of 406 mm (16") above a combustible surface or minimum clearance of 127 mm (5") above a non-combustible surface. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- DLH high watt lamps (375 W bulb) must have a minimum of 686 mm (27") above a combustible surface or minimum clearance of 127 mm (5") above a non-combustible surface. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not install a 375W bulb into a DL standard watt lamp or a Luminaire unit.

⚠ CAUTION

Locate the unit at the proper height in an area that is convenient for use.

For non-CE units NOT equipped with a Hatco-supplied switch, a qualified electrician must choose an appropriate switch for the application based on amperage and in-rush rating of the switch.

For all CE units, a qualified electrician must choose and install an appropriate double-pole switch for the application based on amperage and in-rush rating of the switch.

All canopy mount units are designed to fit a standard 102 mm (4") octagonal junction box. Junction box must be anchored securely to building structure.

Multiple installations of Decorative Lamps must have a minimum clearance of 305 mm (12") on center of shade between each unit.

NOTICE

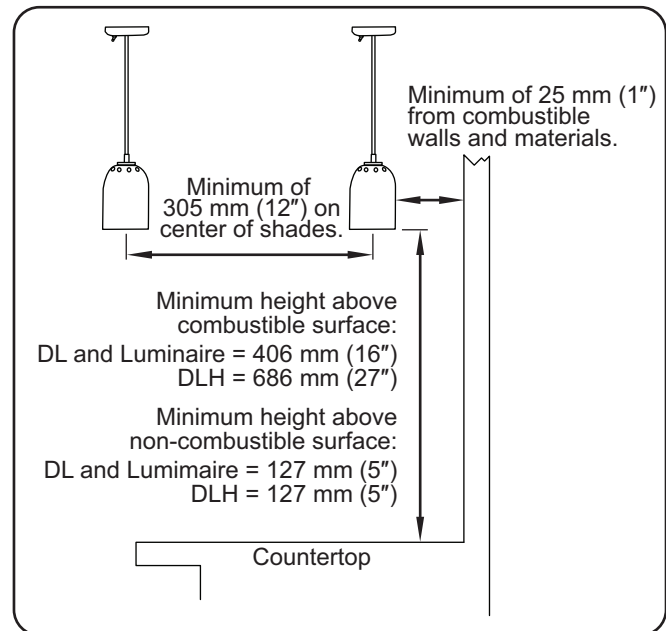
Damage to any countertop material caused by heat generated from Hatco equipment is not covered under the Hatco warranty. Contact the manufacturer of the countertop material for application information.

1. Remove the decorative lamp assembly from the carton.
2. Remove tape and protective packaging from all surfaces of unit.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

3. Make sure the installation site provides the proper installation clearances for the unit (see below).

NOTE: For even heating, install multiple units a distance of 305 mm (12") on center of shades.



Safe Mounting Distances

NOTE: For 120 V units, the remote ON/OFF switch is capable of handling up to nine 200 W Luminaires, seven 250 W lamps, or five 375 W lamps.

For 240 V units, the remote ON/OFF switch is capable of handling up to four 250 W lamps or three 375 W lamps.

Assembly

Models with Mounting Styles C, CT, R, and RT are cord hung fixtures and are shipped fully assembled and ready for installation. All other models will require some assembly before mounting. Refer to the appropriate assembly procedure in this section for each mounting style.

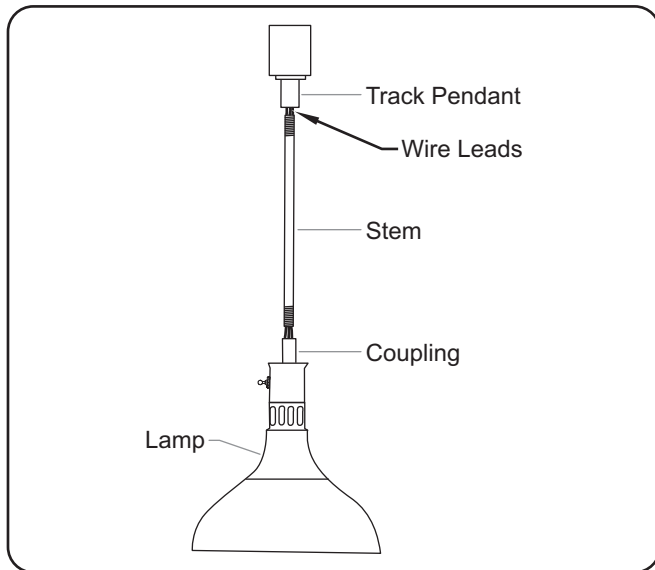
NOTE: If the shade comes equipped with plastic nut and nipple in stem mounting hole, both nut and nipple must be removed before installing stem to shade.



Turn OFF power at mounting location before installation of unit.

Assembling an ST Mount Unit

1. Remove the plastic caps covering each end of the stem, if present.
2. Feed the wire leads from the lamp through the stem.
3. Screw the stem into the coupling on the lamp. Tighten securely.
4. Open the track pendant side access panel and feed the wires up into the pendant enclosure.
5. Screw the stem into the track pendant and tighten securely. The stem should not rotate after it is tightened.
6. Following the instructions supplied with the pendant, connect together the white wire leads, connect together the black wire leads, and connect together the green ground wires using the provided wire nuts.



Assembling an ST Mount Unit

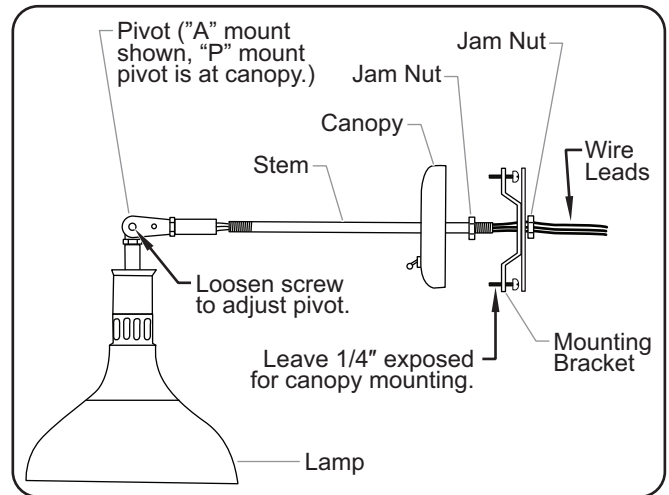
Assembling an A, P, or S Mount Unit

1. Remove the plastic caps covering each end of the stem, if present.
2. Remove the two jam nuts from the stem.

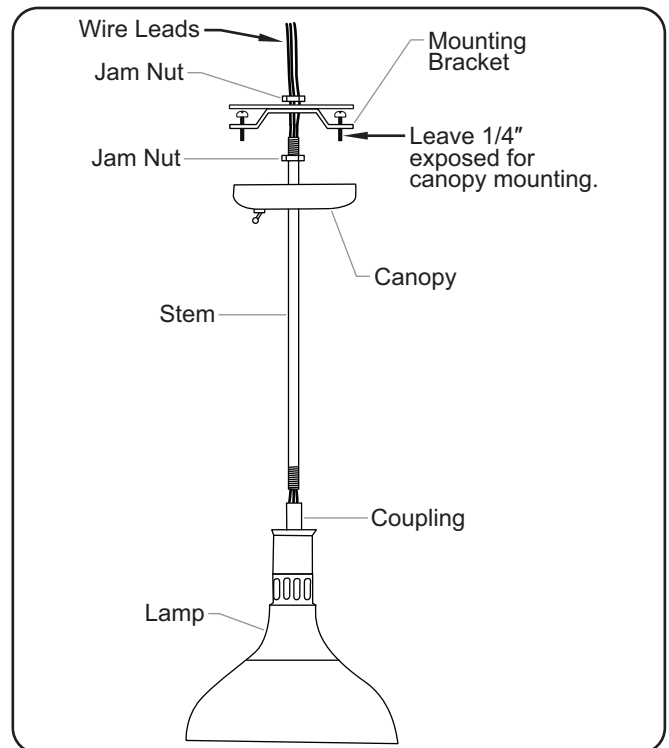
NOTE: The jam nuts are installed on the stem for shipping purposes. Both jam nuts must be removed before assembling the unit. After assembly, both jam nuts will be on the canopy side of the stem.

3. Feed the wire leads from the lamp through the stem.

4. Screw the stem into the coupling on the lamp shade and tighten securely. If the unit is equipped with a pivot mount, straighten the pivot to help ease feeding the wires.
5. Place the canopy on the stem.
6. Thread one jam nut onto the stem and tighten until it bottoms out on the threads.
7. Place the mounting bracket on the stem until it rests on the jam nut.
8. Thread the second jam nut onto the stem and tighten it against the mounting bracket.
9. If the unit is equipped with an upper switch, connect the black wire from the lamp to one of the black wires on the switch. Use the included wire nut.



Assembling A and P Mount Units



Assembling an S Mount Unit

Installing A, C, P, S, and R Mount Units



WARNING

Turn OFF power at mounting location before installation of unit.



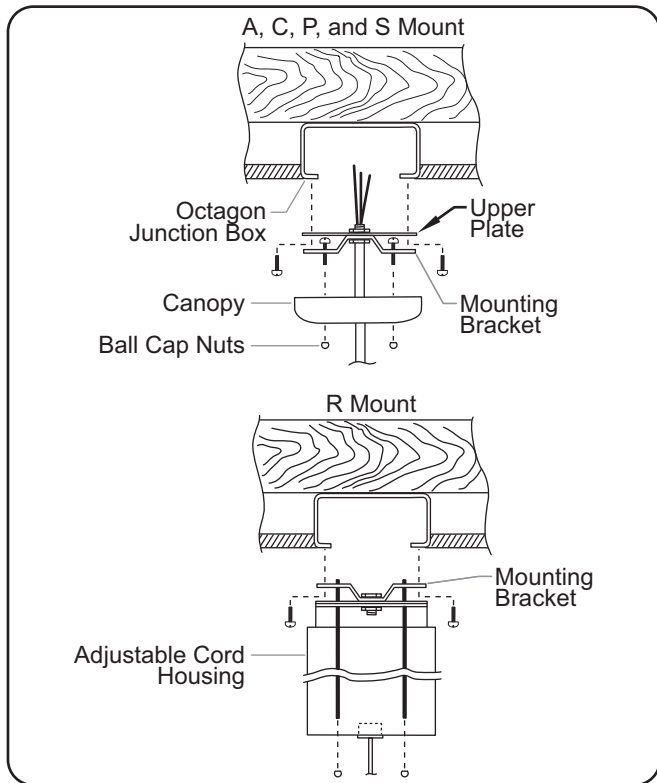
NOTICE

Retractable models and track mounted units must be installed on a flat, horizontal ceiling or damage to unit could occur.

1. Mount the upper plate of the mounting bracket to a 102 mm (4") octagon junction box using the two screws provided with the junction box.
2. Make sure all power is OFF, and connect supply lead L1 to the black lamp lead. Connect neutral to the white lamp lead.

If the lamp is equipped with three wires, connect ground to the green lead. If lamp is equipped with two wires, make proper ground wire connections from junction box. Tuck excess wires into junction box.

3. Slide the canopy cover or cord housing up until it rests against the ceiling and install the two ball cap nuts until snug to the ceiling.



Mounting to a Junction Box

Installing TS Mount Units (UL Recognized)



WARNING

Turn OFF power at mounting location before installation of unit.

1. Drill a 11 mm (7/16") hole through mounting fixture.
2. Pass wires from the lamp through hole in fixture.

3. Secure the lamp to the fixture with nut.
4. Make sure all power is OFF, and connect supply lead L1 to the black lamp lead. Connect neutral to the white lamp lead and the ground to the green lead.

Installing Track Mount Units (CT, ST, and RT)



WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Do not install track system above a steam table or other steam generating appliance.



CAUTION

The maximum capacity of Power-Trac track lighting systems is 20 A per circuit. Check fuses and circuits carefully before installing. The 20A maximum includes all lights and appliances connected to circuit (120 V only, maximum 1920 W per any length track).

Power-Trac systems are not intended for use with a power supply cord or convenience receptacle adapter.

When installing track lighting systems, use only fixture assemblies marked for use with HALO® Power-Trac and Track Fittings marked for use with L650 Series Track.



NOTICE

Hatco Decorative Lamps are built to fit L-650 Series HALO® Power-Trac lighting systems only. Do not attempt to use on any other track lighting system.

Retractable models and track mounted units must be installed on a flat, horizontal ceiling or damage to unit could occur.

The track system is to be supplied by a single branch circuit 120 V, 60 Hz, 20 A.

NOTE: A maximum of nine 200 W Luminaire units, seven 250W heat lamp units, or five 375 W heat lamp units may be installed per each 120V, 20 A track bar circuit. The Installer is responsible for properly sizing the supply circuit with the lamp load.

The standard track and cord color of Hatco track systems is black. White is available as an option. Hatco provides track kits in four different lengths:

- L-651 — 4' (1219 mm)
- L-652 — 8' (2438 mm)
- L-651, L-652, and L-908 — 12' (3658 mm) Track and Connector
- L-652, L-652, and L-908 — 16' (4877 mm) Track and Connector

When installing or using this track system, the following basic safety precautions should always be followed:

- Read all of these installation instructions before installing the track system.
- Save these instructions and refer to them when additions to or changes in the track configuration are made.
- Do not install the track system in damp or wet locations, including above a steam table or steam generating appliance. Installation in these areas will void warranty.
- Do not install any part of a track system less than 1524 mm (5 feet) above the floor.
- Do not install any fixture assembly closer than 25 mm (1") along the sides from any curtain or similar combustible material.

- Disconnect electrical power before adding to or changing the configuration of the track.
- Do not attempt to energize anything other than Power-Trac lighting fixtures on the track. To reduce the risk of fire and electric shock, do not attempt to connect power tools, extension cords, appliances, etc. to the track.

The track system must be mounted using the appropriate fasteners in the pre-drilled mounting holes as follows:

- **4' (1219 mm) Track** — two places, one at each end of track.
- **8' (2438 mm) Track** — three places, one in the center and one in each end of the track.
- **12' (3658 mm) Track** — five places, one at each end of 4' (1219 mm) track section AND one in the center and one in each end of the 8' (2438 mm) track section.
- **16' (4877 mm) Track** — six places, one in the center and one in each end of the two 8' (2438 mm) track sections.

If track requires field cutting, refer to the "Cutting Track to Special Lengths" procedure. If track does not require field cutting, proceed to "Installing the Track."

Cutting Track to Special Lengths

NOTE: Cutting should be done from the dead end of the track.

1. Remove the dead end fitting and push the copper buss bars and insulators flush with the live end of the track. Measure length from the live end and mark the cut line.
2. Using a hacksaw, cut to desired length. Be sure to allow 3 mm (1/8") for dead end fitting which must be reinstalled to the track end.
3. Remove all burrs from the track, insulators, and copper buss bars.
4. Push the copper buss bars into the insulators 13 mm (1/2") from the end of the track.

NOTE: After completing the above step, the buss bar insulators should be flush with the track channel ends, and the copper buss bars should be cut back from each end of the track a minimum of 11 mm (7/16") to a maximum of 13 mm (1/2"). If this is not the case, make appropriate modifications.

5. Reinstall the dead end fitting and tighten the screw.

IMPORTANT NOTE:

After track has been field cut, make sure that each 1219 mm (4') section or less in length has one mounting hole spaced a maximum of 152 mm (6") from each track end section. A single section of track that is greater than 1219 mm (4') in length must have the mounting hole located a maximum of 305 mm (12") from each end of the track with additional mounting holes located a minimum of every 1219 mm (4') along the length of the track section. Additional mounting holes may be drilled as needed.

If additional mounting openings are required, follow this procedure in drilling holes:

1. Locate desired mounting holes on the inside center line of the track section.
2. Drill a 5 mm (3/16") hole through the track channel.



Use caution when drilling during track installation to avoid damaging buss bar insulators. If insulators are damaged, discard the section—DO NOT use.

3. Remove all burrs and proceed to "Installing the Track".

Installing the Track



Turn OFF power at mounting location before installation of unit.

NOTE: 12' (3658 mm) and 16' (4877 mm) tracks use two track sections and a L-908 Track Connector for installation.

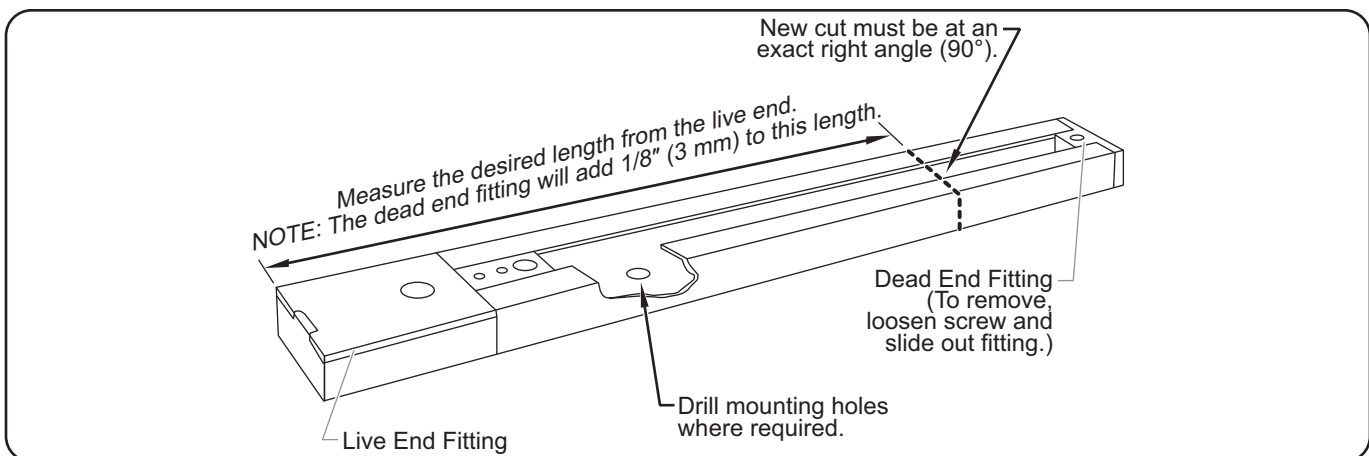
1. Punch out the proper knockout holes in the ceiling plate.



Do not damage the special, smooth plastic finish piece on metal ceiling plate when determining location of proper knock out holes.

Retractable models and track mounted units must be installed on a flat, horizontal ceiling or damage to unit could occur.

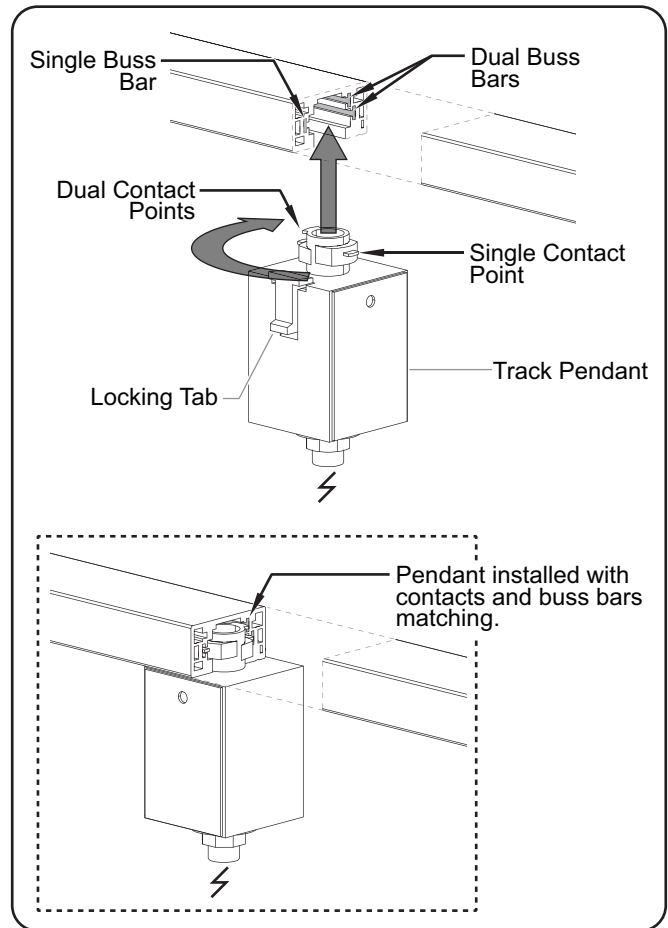
continued...



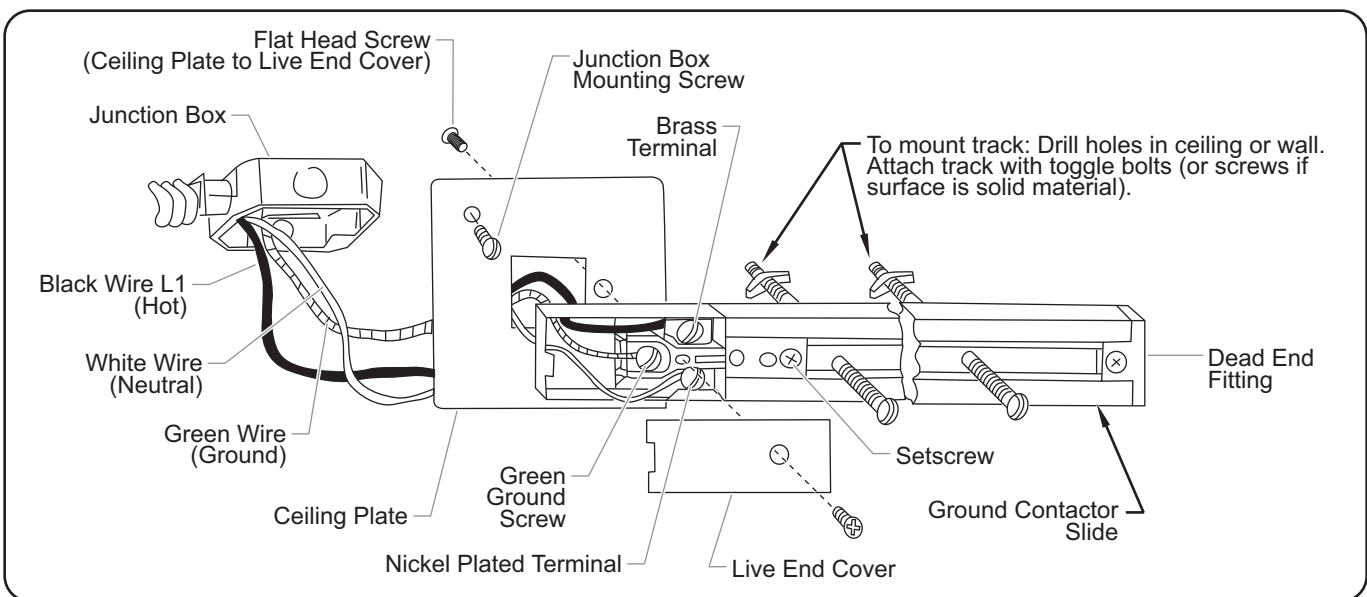
Cutting the Track to Special Lengths

2. Remove the flat head screw(s) from the back of the live end fitting and use them to fasten the ceiling plate to the live end fitting.
3. Remove the cover from the live end fitting. Place track with the ceiling plate attached over the junction box and mark the position of the track mounting holes on the ceiling or wall.
4. Drill the mounting holes in the ceiling or wall large enough for the supplied toggle bolts and install the track using the toggle bolts. If track is to be mounted on a solid surface, use #8 screws (not supplied) instead of toggle bolts.
5. Pull the wires from the junction box through the open hole in the live end.
6. Fasten the ceiling plate to the junction box with two screws.
7. Cut and strip the wire leads (9 mm [3/8"] strip) and fasten to the screw terminals in the live end fitting. Push the excess wires back into the junction box and fasten the ground wire to the green ground screw.
8. Replace the cover on the live end and tighten the screw.
9. Install the lamp(s) in the desired location(s) along the track. To install the lamp(s):
 - a. Pull back the locking tab on the track pendant and insert the pendant into the track.
 - b. Rotate the pendant approximately 90° until the pendant locks into position.

NOTE: Make sure the contact points on the track pendant will match up with the buss bars inside the track after rotating the pendant into position.



Track Cutaways Showing Track Pendant Installation

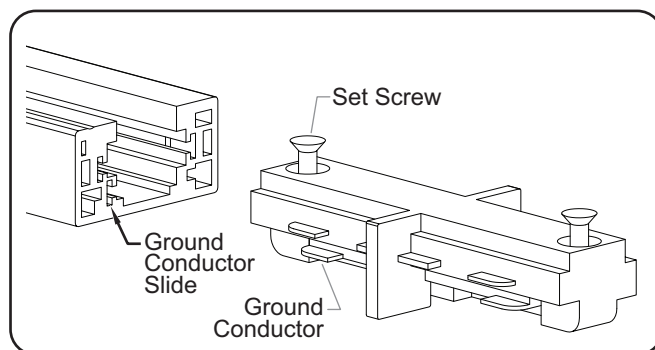


Installing the Track

Installing Track Sections (12' and 16' Tracks only)

Use the following procedure to install 12' and 16' tracks using two track sections and a L-908 Track Connector.

1. Slide Track Connector into open end of track.
 - Make sure ground conductor aligns with the ground conductor slide on the track.
2. Slide the other track onto the opposite end of the Track Connector.
3. Tighten two set screws to secure connection.



Installing Track Sections (12' and 16' Tracks)

OPERATION

General

Use the following procedures to operate a Decorative Lamp.



Read all safety messages in the Important Safety Information section before operating this equipment.

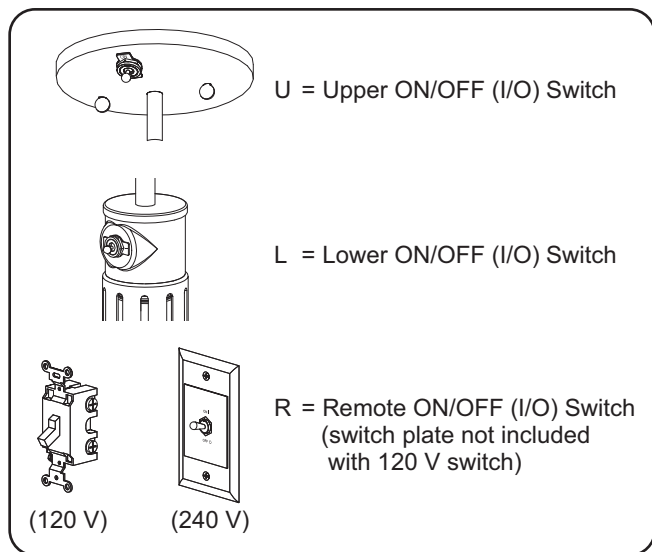
Hatco Corporation is not responsible for the actual food product serving temperature. It is the responsibility of the user to ensure that the food product is held and served at a safe temperature.

Startup

1. Move the ON/OFF (I/O) Switch to the ON (I) position. The lamp/Luminaire will illuminate.
 - Lamps are up to temperature and ready to provide lighting and supplemental heat to food product immediately.



BURN HAZARD: Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.



ON/OFF (I/O) Switches

Shutdown

1. Move the ON/OFF (I/O) Switch to the OFF (O) position. The lamp/Luminaire will shut off.

Operating Retractable Units

R and RT mount units are equipped with a retractable cord that allows the lamp height to be adjusted. Use the following procedures to lower and raise an R or RT mount unit.

Lowering the Unit

1. Pull straight down on the lamp to extend the cord until the lamp reaches the desired height.
2. Gently release the lamp. The lamp will raise slightly until the locking mechanism in the canopy engages to hold the lamp in position.

Raising the Unit

1. Pull straight down on the lamp slightly to release the locking mechanism. Hold the lamp for support and control as the cord retracts.



Do not let go of lamp while cord is retracting. Damage to unit could occur.

2. Allow the cord to retract fully or stop the lamp at the desired height.
 - To lock the position of the lamp at a new height, pull down on the lamp slightly to engage the locking mechanism.

General

Hatco Decorative Lamps are designed for maximum durability and performance, with minimum maintenance.



ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn OFF power at fused disconnect switch/circuit breaker and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350.



Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

Do not use ammonia-based cleaners on unit.

Daily Cleaning

1. Move the ON/OFF (I/O) Switch to the OFF (O) position and allow the unit to cool completely.
2. Wipe down the lamp shade with a clean, soft, water-dampened cloth. Stubborn stains can be removed with a mild, non-abrasive cleanser.

Replacing an Infrared Bulb

Each standard wattage Decorative Lamp (DL) holds one infrared bulb rated at 250 W. Each high wattage Decorative Lamp (DLH) holds one infrared bulb rated at 375 W. If desired, 250 W bulbs also may be used in DLH units.



FIRE HAZARD: Do not install a 375 W bulb into a DL standard watt lamp or a Luminaire unit.

Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

1. To replace a bulb, move the ON/OFF (I/O) switch in the OFF (O) position and allow the bulb to cool completely.
2. Bulbs have a threaded base. Unscrew the bulb from the unit and replace with a new bulb.

NOTE: Refer to the OPTIONS AND ACCESSORIES section for replacement infrared bulbs available from Hatco.



This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power at fused disconnect switch/circuit breaker and allow unit to cool before performing any maintenance, adjustments, or cleaning.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Unit is not working at all.	Unit not turned on.	Place ON/OFF (I/O) switch, if equipped, in the ON (I) position.
	ON/OFF (I/O) switch is not functioning.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Bulb has burned out.	Replace bulb.
Unit is turned on but there is no light.	No power to unit.	Check circuit breaker and reset as necessary.
	Switch is defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
	Bulb has burned out.	Replace bulb.
Heat is inadequate.	Unit mounted too high above target area.	Lower unit, putting effective heat closer to target.
	Excessive air movement around Decorative Lamp target area.	Restrict or redirect air movement (i.e. air conditioning duct or exhaust fan) away from unit.
	Incorrect bulb wattage.	Verify bulb wattage and replace with the correct wattage bulb. WARNING! DO NOT exceed maximum bulb wattage rating on specification plate.
	Incorrect power supply (low).	Check power supply to unit, making sure it matches rating on the unit. If power supply is incorrect, change to match rating on unit.
Heat is excessive.	Unit mounted too close to target area.	Check to see that installation is within specifications for type/model. Increase mounting height if too close.
	Bulb wattage too high.	Check bulb wattage and replace with lower wattage bulb, if available.
	Voltage supply too high.	Check power supply to unit, making sure it matches rating on unit. If power supply is incorrect, change to match rating.
Control switches burn-out rapidly.	Switches used are not Hatco supplied.	Genuine Hatco components are specified to operate safely and properly in the environment in which they are used. Replace switches with Genuine Hatco Parts if switches are aftermarket or generic.

Troubleshooting Questions?

If you continue to have problems resolving an issue, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency or Hatco for assistance. To locate the nearest Service Agency, log onto the Hatco website at www.hatcocorp.com and click on *Find Service Agent*, or contact the **Hatco Parts and Service Team** at:

Telephone: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Infrared Bulbs

The following infrared bulbs are available for use in Hatco Decorative Lamps.

DL (standard wattage)

250W, 120V, Red Coated	02.30.068.00
250W, 120V, Clear Coated	02.30.069.00
250W, 120V, Red Uncoated	02.30.070.00
250W, 120V, Clear Uncoated	02.30.071.00
250W, 240V (CE), Clear Coated	02.30.100.00
250W, 240V (CE), Clear Uncoated	02.30.083.00

DLH (high wattage)

375W, 120V, Clear Uncoated	02.30.093.00
375W, 120V, Clear Coated	02.30.097.00

DL (Luminaire)

60W, 120V, Clear Coated	02.30.043.00
60W, 240V, Clear Coated	02.30.058.00

Track Bar Mount

Track Bar Mounts are available for track mount units (CT, ST, and RT mounting style) and can be ordered in 1219 mm (4'), 2438 mm (8'), 3658 mm (12'), or 4877 mm (16') track lengths. The color options are black or white. The track bar can be cut down in the field.

NOTE: A maximum of nine 200 W Luminaire units, seven 250 W heat lamp units, or five 375 W heat lamp units may be installed per each 120 V, 20 A track bar circuit. The Installer is responsible for properly sizing the supply circuit with the lamp load.

NOTE: Non-track mount units cannot be retrofitted to become track mount units.

1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by registering the Product with Hatco or by other means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

a) Two (2) Year Parts Warranty:

Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
 Strip Heater Elements (metal sheathed)
 Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
 Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
 Heated Well Elements — HW and HWB Series
 (metal sheathed)

b) Five (5) Year Parts Warranty:

3CS and FR Tanks

c) Ten (10) Year Parts Warranty:

Electric Booster Heater Tanks
 Gas Booster Heater Tanks

d) Ninety (90) Day Parts Warranty:

Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part or Product using, at Hatco's option, new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

SERVICE INFORMATION

The warranty on Decorative Lamps is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with a Heat Lamp during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located inside the lamp shade)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at www.hatcocorp.com, select the *Resources* pull-down menu, and click on "Find Service Agent/Distributor"
- call Hatco Service at 414-671-6350
- e-mail Hatco Service at partsandservice@hatcocorp.com

Información Importante para el Propietario	16	Operación	26
Introducción	16	Generalidades	26
Información Importante de Seguridad	17	Unidades operativas retráctiles	26
Descripción del Modelo	18	Mantenimiento	27
Especificaciones	19	Generalidades	27
Cuadro de Clasificación Eléctrica.....	19	Limpieza diaria.....	27
Dimensiones — Pantalla	19	Reemplazo de una bombilla infrarroja.....	27
Denominación del Modelo	20	Guía de Resolución de Problemas	28
Instalación	21	Opciones y Accesorios	29
Generalidades.....	21	Garantía Internacional Limitada	30
Ensamblado	22	Información del Servicio de Garantía	30
Instalación de unidades de montaje A, C, P, S y R.....	23		
Instalación de unidades de montaje TS (reconocidas por UL).....	23		
Instalación de unidades de montaje sobre rieles (CT, ST y RT).....	23		

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Anote el número de modelo, número de serie (etiqueta de especificación ubicada dentro de la pantalla), voltaje y fecha de compra de su unidad en los espacios a continuación. Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

¡No olvide registrar su aparato!

Registre la garantía en nuestro sitio web para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía. Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Piezas & Mantenimiento" (Parts & Service) y haga clic en "Registrar la Garantía" (Warranty Registration).

Horario de atención: 7:00 a.m. a 5:00 p.m.
 Horario de la zona central
 (Horario de verano: junio a septiembre
 7:00 a.m. a 5:00 p.m. horario de la
 zona central, lunes a jueves
 7:00 a.m. a 4:00 p.m. horario de la
 zona central, viernes)

Teléfono: 414-671-6350

Correo Electrónico: partsandservice@hatcocorp.com

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio
 Web en www.hatcocorp.com.



Desecho correcto de este producto

Esta marca indica que este producto y sus componentes electrónicos no deben desecharse con otros residuos comerciales. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido al desecho no controlado de residuos, recicle en forma responsable para promover el reuso sustentable de los recursos materiales. Para desechar este producto y sus componentes electrónicos, comuníquese con el proveedor en donde compró el producto para conocer las normas de reciclaje ambiental seguro.

INTRODUCCIÓN

Las lámparas decorativas Hatco están diseñadas para mantener los alimentos a la temperatura de consumo y para mejorar la decoración del restaurante. Las lámparas decorativas ofrecen luz y calor complementario. Se dispone de una opción de "luminaria" (solo para iluminación) para aplicaciones que no requieren calor complementario pero se benefician del estilo y el enfoque de una lámpara decorativa.

Las lámparas decorativas tienen un diseño de alta calidad para satisfacer las demandas de las operaciones de servicio de alimentación y brindar años de funcionamiento sin problemas.

Las lámparas decorativas Hatco son productos que cuentan con una extensa investigación y pruebas en el campo. Los materiales utilizados se seleccionaron por su máxima durabilidad, apariencia atractiva y rendimiento óptimo. Cada unidad se inspecciona y prueba minuciosamente antes de salir al mercado.

Este manual brinda las instrucciones para la instalación, seguridad y operación de las lámparas decorativas. Recomendamos que se lean todas las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad que aparecen en este manual antes de instalar o hacer funcionar su Estación mantenedora de frituras.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.



Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- La unidad debe ser instalada por un electricista calificado. La instalación debe realizarse de acuerdo con los reglamentos eléctricos locales. Una instalación realizada por personal no calificado anulará la garantía de la unidad y podría provocar descargas eléctricas o quemaduras, así como daños a la unidad o sus alrededores.
- Apague la alimentación en el lugar del montaje antes de instalar la unidad.
- Si no conecta la unidad a tierra correctamente, podría provocar lesiones personales graves o la muerte.
- Apague la alimentación del disyuntor/interruptor de desconexión conectado y permita que la unidad se enfríe antes de realizar la limpieza, los ajustes o el mantenimiento.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores.
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- No instale un sistema de rieles sobre una mesa de vapor u otro dispositivo que genere vapor.
- Esta unidad no tiene una construcción "a prueba de chorros". No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- La unidad solamente debe recibir mantenimiento por parte de personal calificado. El mantenimiento llevado a cabo por personal no calificado puede provocar descargas eléctricas o quemaduras.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.
- Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de no utilizarse repuestos Hatco originales, se anularán todas las garantías y se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.

Hatco Corporation no es responsable por la temperatura real de degustación del producto alimenticio. Es responsabilidad del usuario asegurar que el producto alimenticio sea almacenado y servido a una temperatura inocua.

Asegúrese de que todos los operadores han recibido instrucciones sobre el uso seguro y adecuado de la unidad.

ADVERTENCIA

RIESGO DE INCENDIO:

- Ubique la unidad a un mínimo de 25 mm (1") de paredes y materiales combustibles. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- Las lámparas de potencia estándar (bombilla de 250 W) y luminarias (bombilla de 200 W como máximo) DL deben tener un espacio mínimo de 406 mm (16") por encima de una superficie combustible o un espacio mínimo de 127 mm (5") por encima de una superficie no combustible. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- Las lámparas de potencia alta (bombilla de 375 W) DLH deben tener un espacio mínimo de 686 mm (27") por encima de una superficie combustible o un espacio mínimo de 127 mm (5") por encima de una superficie no combustible. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- No instale una bombilla de 375 W en una lámpara de potencia estándar DL o una unidad luminaria.

Esta unidad no debe ser utilizada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas. Asegúrese de los niños están supervisados y manténgalos alejados de la unidad.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350.

ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

Ubique la unidad a la altura correcta en un lugar que sea conveniente para usar.

Cuando instale sistemas de iluminación de rieles, utilice solo ensamblajes de accesorios etiquetados para usar con HALO® Power-Trac y accesorios para rieles etiquetados para usar con rieles de la serie L650.

Los sistemas Power-Trac no están diseñados para usar con un cable de suministro de alimentación o con un adaptador de receptáculo conveniente.

La capacidad máxima de un sistema de iluminación de rieles Power-Trac es de 20 A por circuito. Verifique los fusibles y los circuitos con cuidado antes de la instalación. El amperaje máximo de 20 A incluye todas las luces y los dispositivos conectados al circuito (120 V únicamente, máximo de 1920 W para cualquier longitud de riel).

Tenga cuidado cuando taladre durante la instalación del riel para evitar daños en los aislantes de la barra de distribución. Si se dañan los aislantes, no tenga en cuenta la sección No usar.

⚠ ATENCIÓN

Para unidades que no pertenecen a CE y que no están equipadas con interruptores suministrados por Hatco, debe llamarse a un electricista calificado para que seleccione el interruptor adecuado para la aplicación según el amperaje y la calificación máxima del interruptor.

Para todas las unidades que pertenecen a CE, un electricista calificado debe seleccionar e instalar un interruptor de dos polos adecuado para la aplicación según el amperaje y la calificación máxima del interruptor.

Todas las unidades de montaje en cúpula en están diseñadas para adaptarse a una caja de conexión octogonal estándar de 102 mm (4"). La caja de conexión debe fijarse de manera segura a la estructura del edificio.

Las instalaciones múltiples de lámparas decorativas deben tener un espacio mínimo de 305 mm (12") en el centro de la pantalla entre cada unidad.

AVISO

La garantía de Hatco no cubre los daños de materiales del mostrador causados por el calor que generan los equipos Hatco. Póngase en contacto con el fabricante del material del mostrador para obtener información sobre la aplicación.

Los modelos retráctiles y las unidades montadas sobre rieles se deben instalar en un techo plano y horizontal o la unidad podría dañarse.

Las lámparas decorativas Hatco están diseñadas para adaptarse a sistemas de iluminación Power-Trac serie L-650 de marca HALO® únicamente. No intente usarlas en ningún otro sistema de iluminación de rieles.

Utilice limpiadores y paños no abrasivos en superficies. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían dañar el acabado de la unidad, deteriorando su apariencia y haciéndola susceptible a la acumulación de suciedad.

No utilice limpiadores a base de amoníaco sobre la unidad.

Esta unidad está pensada únicamente para uso comercial —NO para uso doméstico.

DESCRIPCIÓN DEL MODELO

Todos los Modelos

Todas las lámparas decorativas están construidas de aluminio y acero, e incluyen accesorios de montaje para carga pesada. Todas las lámparas decorativas están disponibles con una bombilla infrarroja contenida en una pantalla ventilada (no se incluye la bombilla de luminaria). La pantalla está disponible en colores de diseñador revestidos en polvo, acabados brillantes o plateados.

Modelos DL (potencia estándar)

Los modelos de potencia estándar (DL) utilizan una bombilla infrarroja de 250 W e incluyen un interruptor de encendido/apagado integrado ubicado en el vástago o la cúpula para el control independiente. Las unidades DL pueden pedirse con el interruptor remoto opcional (REM) o sin interruptor.

Se dispone de una opción de luminaria para modelos DL solo para iluminación (sin calor). El modelo de luminaria utiliza una bombilla de 200 W como máximo (no se incluye la bombilla para luminaria).

Modelos DLH (potencia alta)

Los modelos de potencia alta (DLH) utilizan una bombilla infrarroja de 375 W y están disponibles con interruptor remoto (REM) o sin interruptor.

⚠ ATENCIÓN

Para unidades que no pertenecen a CE y que no están equipadas con interruptores suministrados por Hatco, debe llamarse a un electricista calificado para que seleccione el interruptor adecuado para la aplicación según el amperaje y la calificación máxima del interruptor.

Para todas las unidades que pertenecen a CE, un electricista calificado debe seleccionar e instalar un interruptor de dos polos adecuado para la aplicación según el amperaje y la calificación máxima del interruptor.

Hay accesorios disponibles para las lámparas decorativas. Consulte la sección OPCIONES Y ACCESORIOS de este manual para obtener más detalles.

Cuadro de Clasificación Eléctrica

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios
Serie DL	120	250	2.1
	240 (CE)	250	1.1
Serie DLH	120	375	3.2
	240 (CE)	375	1.6

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios
Luminaria DL	120	200	1.7
	240	200	0.8

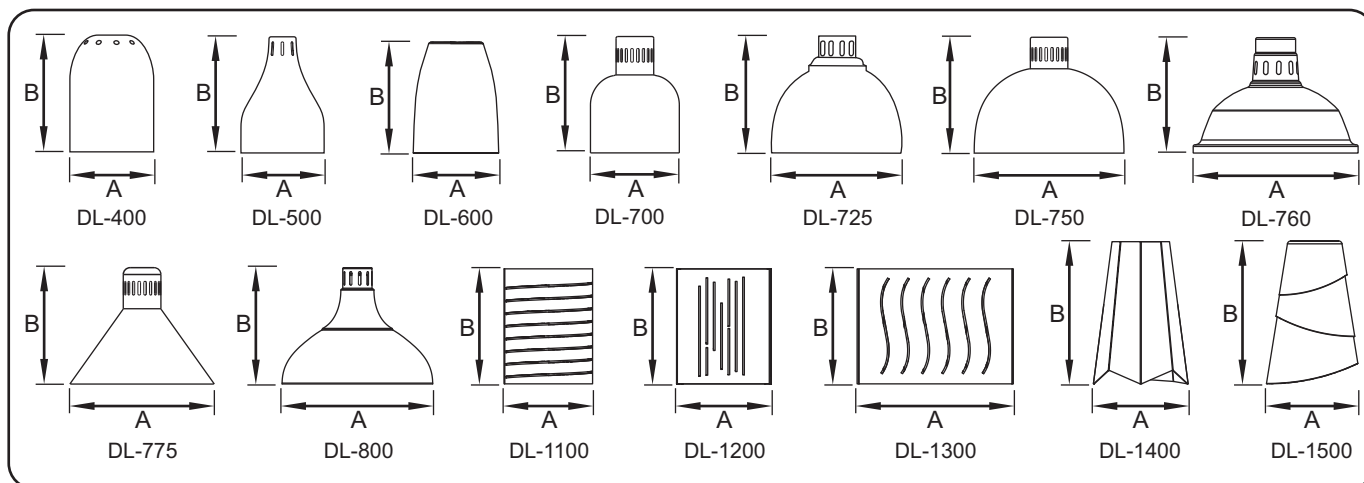
NOTA: La etiqueta de especificación está ubicada dentro de la pantalla. Consulte la etiqueta para ver el número de serie y verificar la información eléctrica de la unidad.

Dimensiones — Pantalla

Estilo de pantalla	Ancho (A)	Altura (B)
DL-400	156 mm (6-1/8")	216 mm (8-1/2")
DL-500	156 mm (6-1/8")	216 mm (8-1/2")
DL-600	159 mm (6-1/4")	216 mm (8-1/2")
DL-700	165 mm (6-1/2")	216 mm (8-1/2")
DL-725	241 mm (9-1/2")	216 mm (8-1/2")

Estilo de pantalla	Ancho (A)	Altura (B)
DL-750	279 mm (11")	216 mm (8-1/2")
DL-760	318 mm (12-1/2")	216 mm (8-1/2")
DL-775	267 mm (10-1/2")	216 mm (8-1/2")
DL-800	279 mm (11")	216 mm (8-1/2")
DL-1100	165 mm (6-1/2")	216 mm (8-1/2")

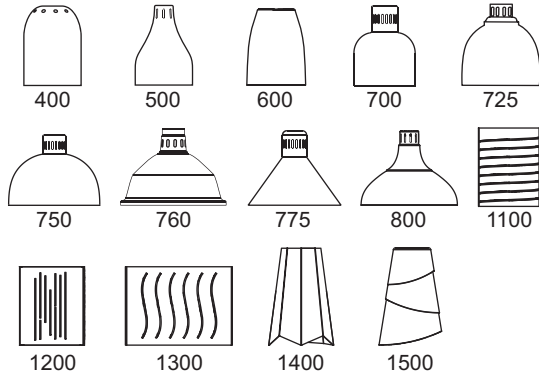
Estilo de pantalla	Ancho (A)	Altura (B)
DL-1200	178 mm (7")	216 mm (8-1/2")
DL-1300	293 mm (11-9/16")	216 mm (8-1/2")
DL-1400	178 mm (7")	267 mm (10-1/2")
DL-1500	169 mm (6-11/16")	267 mm (10-1/2")



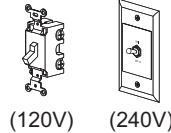
NOTA: La dimensión de altura de la pantalla aumenta en 51 mm (2") cuando se utiliza la ubicación más baja del interruptor tipo "L".

D L H - 700 - S T U

Lámpara decorativa
Ningún carácter =
luminaria de potencia estándar
H = Alta potencia
Estilo de pantalla



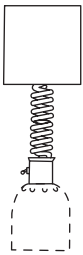
Ubicación del interruptor:
U = Interruptor de encendido/
apagado superior (no está
disponible para unidades de
alta potencia, de montaje en
rieles o montaje R)
L = Interruptor de encendido/
apagado inferior (no está
disponible para unidades de
alta potencia o montaje A)
R = Interruptor de encendido/
apagado remoto (no se incluye
la placa del interruptor con el
interruptor de 120 V)
N = Ninguno (suministrado por
el instalador)



Estilo de montaje

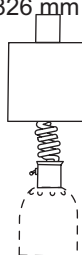
Montaje R

La lámpara se monta con un cable ajustable. El cable debe ajustarse de arriba hacia abajo desde 787 mm (31") hasta 1765 mm (69-1/2").



Montaje RT (120V sólo)

La lámpara se monta con cable ajustable al adaptador de rieles. El cable debe ajustarse de arriba hacia abajo desde 848 mm (33-3/8") hasta 1826 mm (71-7/8").



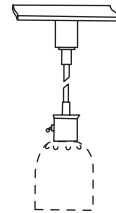
Montaje C

La lámpara se monta con un cable en la cúpula. La longitud total es de 432 mm (17") hasta cualquier longitud.



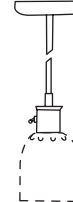
Montaje CT (120V sólo)

La lámpara se monta con un cable al adaptador de rieles. La longitud total es de 432 mm (17") hasta cualquier longitud.



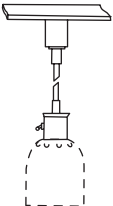
Montaje S

La lámpara se monta con un vástago rígido en la cúpula. La longitud total es de 356 mm (14") hasta 1803 mm (71").



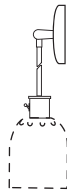
Montaje ST (120V sólo)

La lámpara se monta con un vástago rígido en el adaptador de rieles. La longitud total es de 432 mm (17") hasta 1803 mm (71").



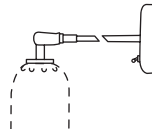
Montaje P

La lámpara se monta con un vástago rígido en la cúpula con un pivote ajustable adyacente a la cúpula. La longitud total es de 432 mm (17") hasta 1803 mm (71").



Montaje A

La lámpara se monta con un vástago rígido en la cúpula con un pivote ajustable adyacente a la lámpara. La longitud horizontal total es de 178 mm (7") hasta 508 mm (20"). La longitud de la caída vertical hasta la parte inferior de la pantalla es de 260 mm (10-1/4").



Montaje TS

La lámpara se monta con un vástago enroscado en la parte superior del accesorio (el accesorio es suministrado por terceros). El montaje del vástago enroscado solo está disponible como un componente reconocido por UL (UR).



NOTA: No instale un sistema de rieles sobre una mesa de vapor u otro dispositivo que genere vapor.

NOTA: Las unidades de montaje en rieles no están disponibles en 240 V.

NOTA: La dimensión de altura de la pantalla aumenta en 51 mm (2") cuando se utiliza la ubicación más baja del interruptor tipo "L".

NOTA: Para unidades de 120 V, el interruptor de encendido/apagado remoto es capaz de administrar hasta nueve luminarias de 200 W, siete lámparas de 250 W o cinco lámparas de 375 W.

Para unidades de 240 V, el interruptor de encendido/apagado remoto es capaz de administrar hasta cuatro lámparas de 250 W o tres lámparas de 375 W.

Generalidades

Utilice la información y los procedimientos siguientes para instalar las lámparas decorativas.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- La unidad debe ser instalada por un electricista calificado. La instalación debe realizarse de acuerdo con los reglamentos eléctricos locales. Una instalación realizada por personal no calificado anulará la garantía de la unidad y podría provocar descargas eléctricas o quemaduras, así como daños a la unidad o sus alrededores.
- Apague la alimentación en el lugar del montaje antes de instalar la unidad.
- No instale un sistema de rieles sobre una mesa de vapor u otro dispositivo que genere vapor.
- Si no conecta la unidad a tierra correctamente, podría provocar lesiones personales graves o la muerte.
- La unidad no es a prueba de intemperie. Coloque la unidad en interiores.

RIESGO DE INCENDIO:

- Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.
- Las lámparas de potencia estándar (bombilla de 250 W) y luminarias (bombilla de 200 W como máximo) DL deben tener un espacio mínimo de 406 mm (16") por encima de una superficie combustible o un espacio mínimo de 127 mm (5") por encima de una superficie no combustible. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- Las lámparas de potencia alta (bombilla de 375 W) DLH deben tener un espacio mínimo de 686 mm (27") por encima de una superficie combustible o un espacio mínimo de 127 mm (5") por encima de una superficie no combustible. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- No instale una bombilla de 375 W en una lámpara de potencia estándar DL o una unidad luminaria.

⚠ ATENCIÓN

Ubique la unidad a la altura correcta en un lugar que sea conveniente para usar.

Para unidades que no pertenecen a CE y que no están equipadas con interruptores suministrados por Hatco, debe llamarse a un electricista calificado para que seleccione el interruptor adecuado para la aplicación según el amperaje y la calificación máxima del interruptor.

Para todas las unidades que pertenecen a CE, un electricista calificado debe seleccionar e instalar un interruptor de dos polos adecuado para la aplicación según el amperaje y la calificación máxima del interruptor.

Todas las unidades de montaje en cúpula en están diseñadas para adaptarse a una caja de conexión octogonal estándar de 102 mm (4"). La caja de conexión debe fijarse de manera segura a la estructura del edificio.

Las instalaciones múltiples de lámparas decorativas deben tener un espacio mínimo de 305 mm (12") en el centro de la pantalla entre cada unidad.

AVISO

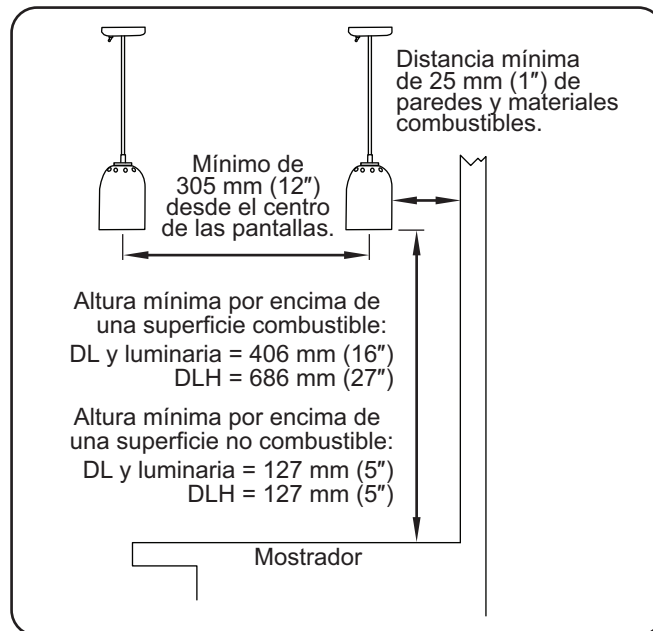
La garantía de Hatco no cubre los daños de materiales del mostrador causados por el calor que generan los equipos Hatco. Póngase en contacto con el fabricante del material del mostrador para obtener información sobre la aplicación.

1. Retire el ensamblaje de la lámpara decorativa de la caja.
2. Quite la cinta y el material de embalaje de todas las superficies de la unidad.

NOTA: A fin de evitar demoras para obtener la cobertura de garantía, complete el registro de la garantía en línea. Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO para obtener detalles.

3. Asegúrese de que el lugar de la instalación cuente con los espacios de instalación adecuados para la unidad (consulte a continuación).

NOTA: Para obtener una calefacción uniforme, instale varias unidades a una distancia de 305 mm (12") desde el centro de las pantallas.



Distancias de montaje seguras

NOTA: Para unidades de 120 V, el interruptor de encendido/apagado remoto es capaz de administrar hasta nueve luminarias de 200 W, siete lámparas de 250 W o cinco lámparas de 375 W.

Para unidades de 240 V, el interruptor de encendido/apagado remoto es capaz de administrar hasta cuatro lámparas de 250 W o tres lámparas de 375 W.

Ensamblado

Los modelos con estilos de montaje C, CT, R y RT son accesorios que penden de cables y se envían completamente ensamblados y listos para instalarse. Todos los demás modelos requieren algún tipo de ensamblado antes del montaje. Consulte el procedimiento de ensamblado correspondiente a continuación para cada estilo de montaje.

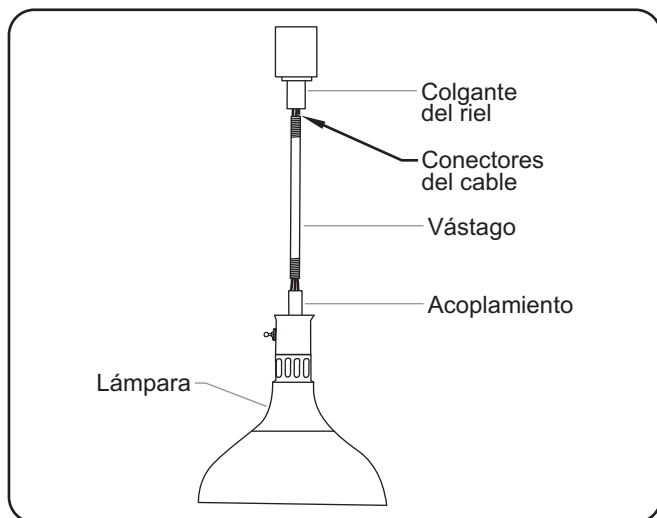
NOTA: Si la pantalla viene equipada con tuerca y punta de plástico en el orificio de montaje del vástago, deben extraerse tanto la tuerca como la punta antes de instalar el vástago en la pantalla.

ADVERTENCIA

Apague la alimentación en el lugar del montaje antes de instalar la unidad.

Ensamblado de una unidad de montaje ST

1. Retire las tapas de plástico que cubren cada extremo del vástago, si estuvieran presentes.
2. Atraviese los conectores de los cables desde la lámpara a través del vástago.
3. Atornille el vástago en el acoplamiento de la lámpara. Ajuste en forma segura.
4. Abra el panel de acceso de lado colgante del riel y atraviese los cables hacia arriba dentro del gabinete colgante.
5. Atornille el vástago en el colgante del riel y ajuste de manera segura. El vástago no debe girar una vez que se ajuste.
6. Siguiendo las instrucciones suministradas con el colgante, conecte los conectores del cable blanco, conecte los conectores del cable negro y conecte los cables verdes de conexión a tierra usando las tuercas para cables provistas.
7. Cierre la pista lateral colgante panel de acceso.



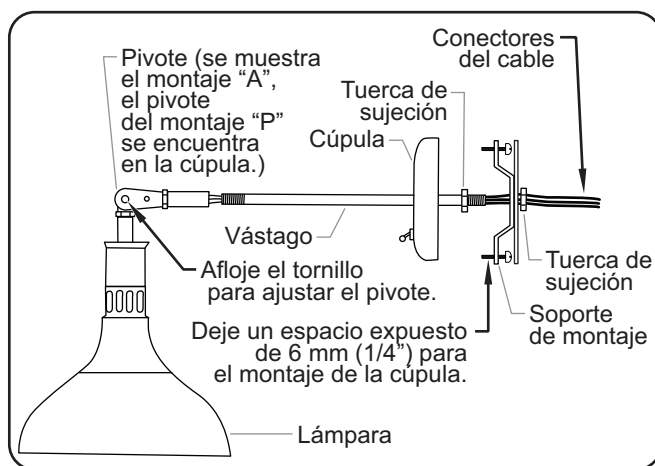
Ensamblado de una unidad de montaje ST

Ensamblado de una unidad de montaje A, P o S

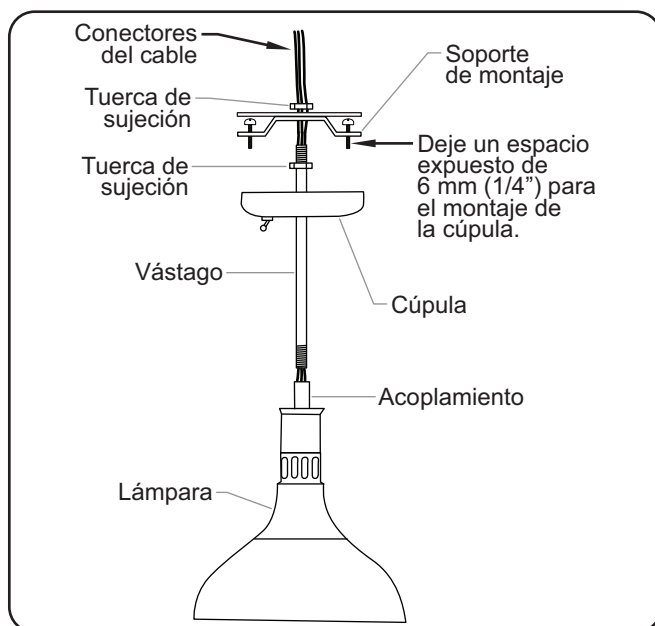
1. Retire las tapas de plástico que cubren cada extremo del vástago, si estuvieran presentes.
2. Retire las dos tuercas de sujeción del vástago.

NOTA: Las tuercas de sujeción están colocadas en el vástago para propósitos de envío. Deben quitarse ambas tuercas de sujeción antes de ensamblar la unidad. Después del ensamblado, ambas tuercas de sujeción quedarán en el lado de la cúpula del vástago.

3. Atraviese los conectores de los cables desde la lámpara a través del vástago.
4. Atornille el vástago en el acoplamiento de la pantalla y ajuste de manera segura. Si la unidad está equipada con un montaje de pivote, enderece el pivote para facilitar la colocación de los cables.
5. Coloque la cúpula en el vástago.
6. Enrosque una tuerca de sujeción en el vástago y ajuste hasta que haga tope sobre las roscas.
7. Coloque el soporte de montaje en el vástago hasta que quede apoyado en la tuerca de sujeción.
8. Enrosque la segunda tuerca de sujeción en el vástago y ajuste contra el soporte de montaje.
9. Si la unidad está equipada con un interruptor superior, conecte el cable negro desde la lámpara a uno de los cables negros del interruptor. Utilice la tuerca para cables incluida.



Ensamblado de unidades de montaje A y P



Ensamblado de una unidad de montaje S

Instalación de unidades de montaje A, C, P, S y R

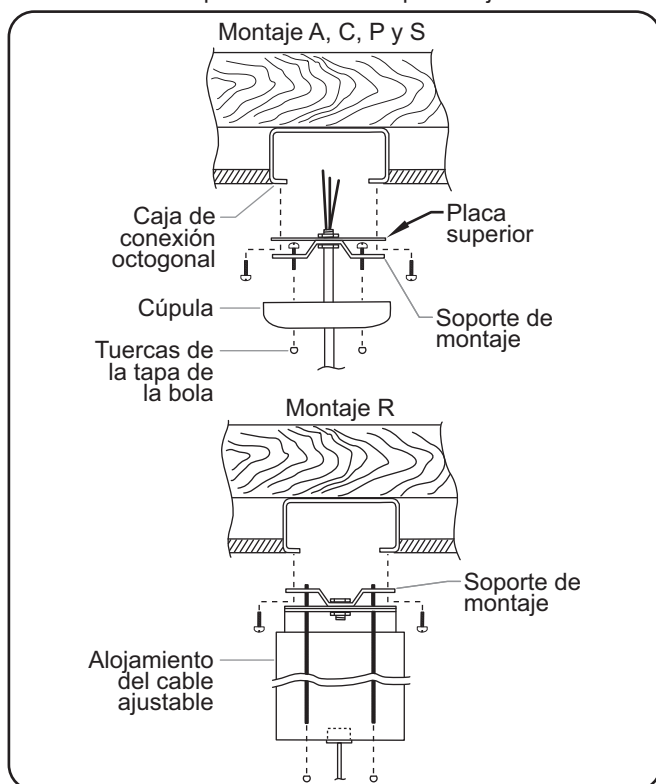
⚠ ADVERTENCIA

Apague la alimentación en el lugar del montaje antes de instalar la unidad.

1. Monte la placa superior del soporte de montaje en una caja de conexión octogonal de 102 mm (4") usando los dos tornillos provistos con la caja de conexión.
2. Asegúrese de que esté apagada la alimentación y conecte el conector de suministro L1 al conector negro de la lámpara. Conecte el conector neutro al conector blanco de la lámpara.

Si la lámpara está equipada con tres cables, conecte la conexión a tierra al conector verde. Si la lámpara está equipada con dos cables, realice las conexiones a tierra adecuadas desde la caja de conexión. Inserte el exceso de cables dentro de la caja de conexión.

3. Deslice la cubierta de la cúpula o el alojamiento del cable hasta que quede apoyado contra el cielo raso e instale las dos tuercas de la tapa de la bola hasta que encaje en el cielo raso.



Montaje en la caja de conexión

Instalación de unidades de montaje TS (reconocidas por UL)

⚠ ADVERTENCIA

Apague la alimentación en el lugar del montaje antes de instalar la unidad.

1. Perfore un orificio de 11 mm (7/16") a través del accesorio de montaje.
2. Pase los cables desde la lámpara a través del orificio en el accesorio.

3. Asegure la lámpara al accesorio con la tuerca.
4. Asegúrese de que esté apagada la alimentación y conecte el conector de suministro L1 al conector negro de la lámpara. Conecte el neutro al conector blanco de la lámpara y la conexión a tierra al conector verde.

Instalación de unidades de montaje sobre rieles (CT, ST y RT)

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: No instale un sistema de rieles sobre una mesa de vapor u otro dispositivo que genere vapor.

⚠ ATENCIÓN

Quando instale sistemas de iluminación de rieles, utilice solo ensamblajes de accesorios etiquetados para usar con HALO® Power-Trac y accesorios para rieles etiquetados para usar con rieles de la serie L650.

Los sistemas Power-Trac no están diseñados para usar con un cable de suministro de alimentación o con un adaptador de receptáculo conveniente.

La capacidad máxima de un sistema de iluminación de rieles Power-Trac es de 20 A por circuito. Verifique los fusibles y los circuitos con cuidado antes de la instalación. El amperaje máximo de 20 A incluye todas las luces y los dispositivos conectados al circuito (120 V únicamente, máximo de 1920 W para cualquier longitud de riel).

AVISO

Las lámparas decorativas Hatco están diseñadas para adaptarse a sistemas de iluminación Power-Trac serie L-650 de marca HALO® únicamente. No intente usarlas en ningún otro sistema de iluminación de rieles.

El sistema de rieles debe administrarse mediante un circuito de una sola rama de 120 V, 60 Hz, 20 A.

NOTA: Pueden instalarse como máximo nueve unidades luminarias de 200 W, siete unidades de lámparas de 250 W o cinco unidades de lámparas de 375 W por cada circuito de barra de rieles de 120 V, 20 A. El instalador es responsable de calibrar adecuadamente el circuito de suministro con la carga de la lámpara.

El color estándar de los rieles y el cable del sistema de rieles Hatco es el negro. Se dispone opcionalmente de color blanco. Hatco proporciona kits de rieles en cuatro longitudes distintas:

- L651 — 1219 mm (4')
- L652 — 2438 mm (8')
- L-651, L-652 y L-908: Rieles y conectores de 3658 mm (12')
- L-652, L-652 y L-908: Rieles y conectores de 4877 mm (16')

Quando instale o utilice este sistema de rieles, deben seguirse siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas:

- Lea todas estas instrucciones de instalación antes de instalar el sistema de rieles.
- Guarde estas instrucciones y consúltelas cuando se realicen agregados o cambios en la configuración de los rieles.

...continuado

- No instale un sistema de rieles en lugares húmedos, lo que incluye sobre una mesa de vapor u otro dispositivo que genere vapor. La instalación en estas áreas anulará la garantía.
- No instale ninguna parte del sistema de rieles a menos de 1524 mm (5') por encima del suelo.
- No instale ningún ensamblado de accesorios a menos de 25 mm (1") a lo largo de los lados de cortinas o materiales combustibles similares.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de agregar o cambiar la configuración de los rieles.
- No intente energizar otra cosa que no sean los accesorios de iluminación Power-Trac en los rieles. Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas, no intente conectar herramientas eléctricas, prolongadores, dispositivos, etc. a los rieles.

El sistema de rieles debe montarse usando los pasadores adecuados en los orificios de montaje previamente perforados como sigue:

- Rieles de 1219 mm (4'): dos lugares, uno en cada extremo de los rieles.
- Rieles de 2438 mm (8'): tres lugares, uno en el centro y uno en cada extremo de los rieles.
- Rieles de 3658 mm (12'): cinco lugares, uno en cada extremo de la sección de rieles de 1219 mm (4'), uno en el centro y otro en cada extremo de la sección de rieles de 2438 mm (8').
- Rieles de 4877 mm (16'): seis lugares, uno en el centro y uno en cada extremo de las secciones de rieles de 2438 mm (8').

Si los rieles deben cortarse en el campo, consulte el procedimiento "Corte de los rieles a longitudes especiales". Si los rieles no deben cortarse en el campo, continúe con "Instalación de los rieles".

Corte de los rieles a longitudes especiales

NOTA: El corte debe llevarse a cabo desde el extremo inactivo de los rieles.

1. Retire el accesorio del extremo inactivo y empuje las barras de distribución de cobre y los aislantes hasta que queden al ras con el extremo cargado de los rieles. Mida la longitud desde el extremo cargado y marque la línea de corte.
2. Corte a la longitud deseada usando una sierra para metales. Asegúrese de dejar un espacio de 3 mm (1/8") para el accesorio del extremo inactivo, que debe volver a instalarse en el extremo de los rieles.

3. Retire todas las rebabas de los rieles, los aislantes y las barras de distribución de cobre.
4. Empuje las barras de distribución de cobre en los aislantes a 13 mm (1/2") desde el extremo de los rieles.

NOTA: Después de completar el paso anterior, los aislantes de la barra de distribución deben quedar al ras con los extremos del canal de los rieles, y las barras de distribución de cobre deben volver a cortarse desde ambos extremos de los rieles desde un mínimo de 11 mm (7/16") a un máximo de 13 mm (1/2"). Si este no es el caso, realice las modificaciones correspondientes.

5. Vuelva a colocar los accesorios del extremo inactivo y ajuste el tornillo.

NOTA IMPORTANTE:

Una vez que los rieles se hayan cortado en el campo, asegúrese de que cada sección de 1219 mm (4') o menos de longitud tenga un orificio de montaje espaciado a un máximo de 152 mm (6") desde cada sección del extremo de los rieles. La única sección de los rieles que es mayor a 1219 mm (4') de longitud debe tener el orificio de montaje ubicado a un máximo 305 mm (12") desde cada extremo de los rieles con orificios de montaje adicionales ubicados como mínimo cada 1219 mm (4') a lo largo de la longitud de la sección de los rieles. Se pueden perforar orificios de montaje adicionales según sea necesario.

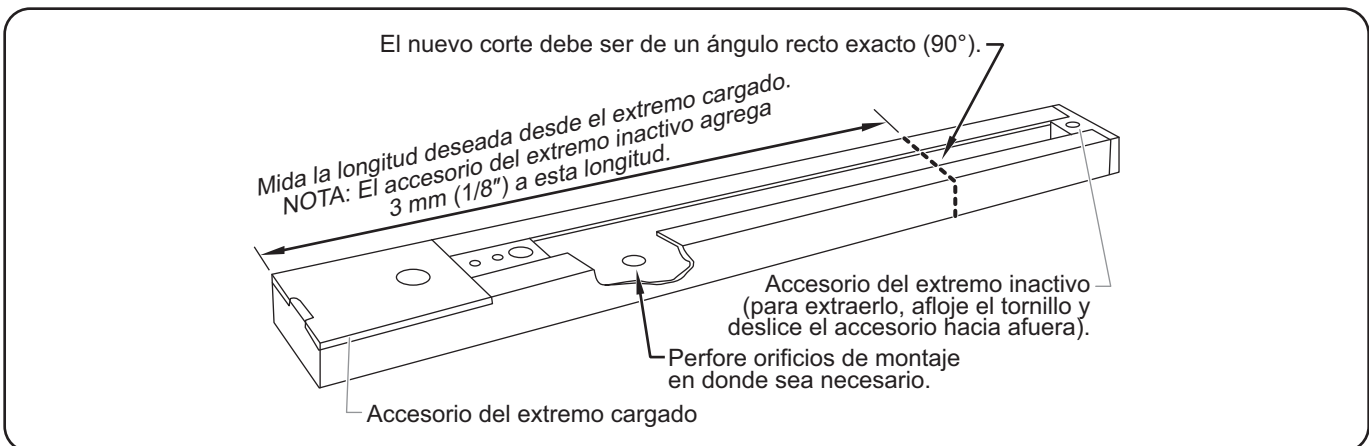
Si se requieren aperturas de montaje adicionales, siga este procedimiento para perforar orificios:

1. Ubique los orificios de montaje deseados en la línea central interna de la sección de los rieles.
2. Perfore un orificio de 5 mm (3/16") a través del canal de los rieles.

⚠ ATENCIÓN

Tenga cuidado cuando taladre durante la instalación del riel para evitar daños en los aislantes de la barra de distribución. Si se dañan los aislantes, no tenga en cuenta la sección No usar.

3. Retire todas las rebabas y continúe con "Instalación de los rieles".



Corte de los rieles a longitudes especiales

Instalación de los rieles

ADVERTENCIA

Apague la alimentación en el lugar del montaje antes de instalar la unidad.

NOTA: Los rieles de 3658 mm (12 pies) y 4877 mm (16 pies) usan dos secciones de rieles y un Conector de rieles L-908 para la instalación.

1. Perfore los orificios troquelados adecuados en la placa del cielo raso.

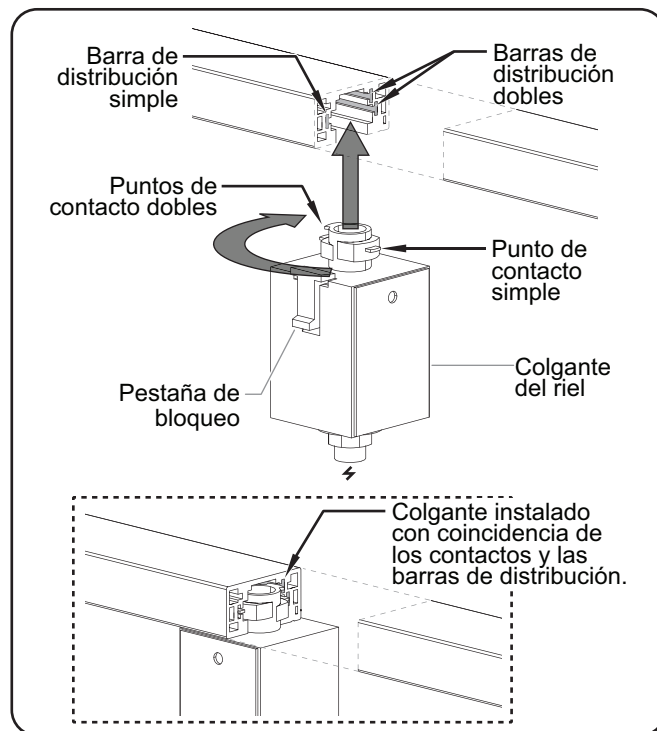
AVISO

No dañe la pieza de acabado de plástico liso especial sobre la placa de metal del cielo raso cuando determine la ubicación de los orificios troquelados adecuados.

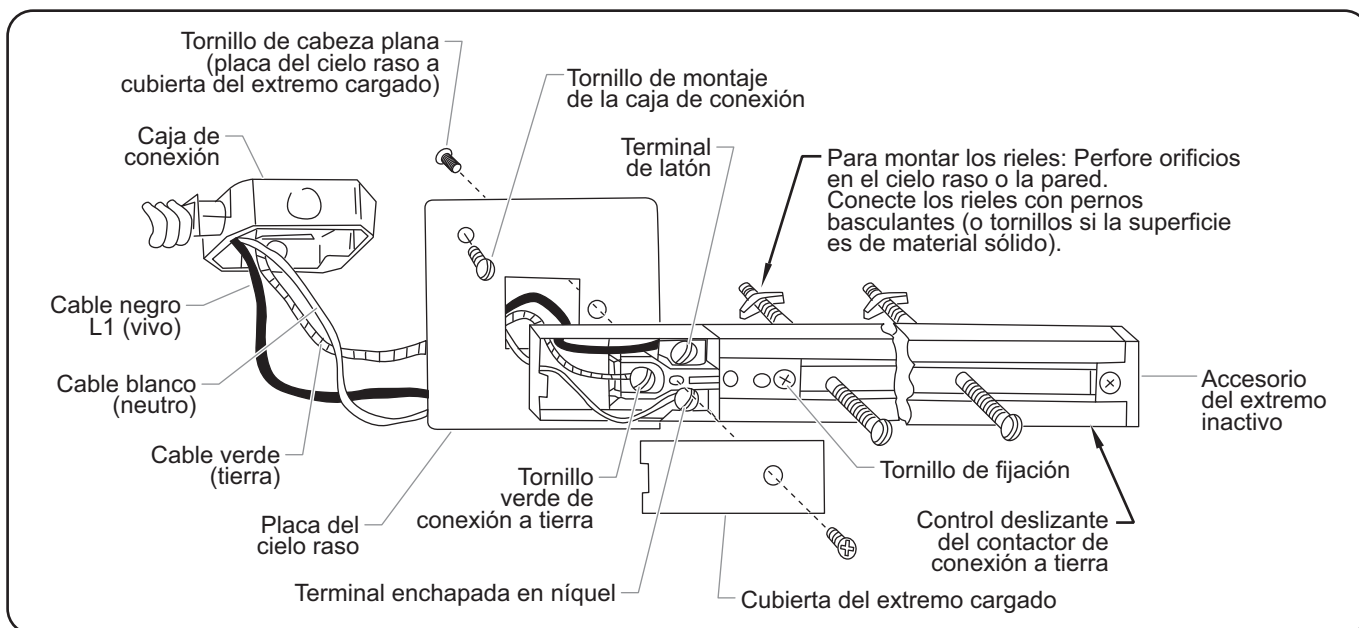
2. Retire los tornillos de cabeza plana de la parte posterior del accesorio del extremo cargado y utilícelos para ajustar la placa del cielo raso al accesorio del extremo cargado.
3. Retire la cubierta del accesorio del extremo cargado. Coloque los rieles con la placa de cielo raso conectada sobre la caja de conexión y marque la posición de los orificios de montaje de los rieles en el cielo raso o en la pared.
4. Perfore los orificios de montaje en el cielo raso o la pared lo suficientemente grandes para los pernos basculantes suministrados e instale los rieles usando los pernos basculantes. Si los rieles deben montarse en una superficie sólida, utilice tornillos n.º 8 (no suministrados) en lugar de pernos basculantes.
5. Tire de los cables desde la caja de conexión a través del orificio abierto del extremo cargado.
6. Ajuste la placa del cielo raso a la caja de conexión con dos tornillos.
7. Corte y pele los conectores de cables (pele a 10 mm [3/8"] y ajuste a los terminales de los tornillos en el accesorio del extremo cargado. Empuje el exceso de cables dentro de la caja de conexión y ajuste el cable de conexión a tierra con el tornillo de conexión a tierra verde.

8. Vuelva a colocar la cubierta en el extremo cargado y ajuste el tornillo.
9. Instale las lámparas en las ubicaciones deseadas a lo largo de los rieles. Para instalar las lámparas:
 - a. Tire hacia atrás de la pestaña de bloqueo en el colgante de los rieles e inserte el colgante en los rieles.
 - b. Gire el colgante aproximadamente 90° hasta que el colgante quede fijo en su posición.

NOTA: Asegúrese de que los puntos de contacto en el colgante del riel coincidan con las barras de distribución dentro del riel después de rotar el colgante en su posición.



Corte del riel que muestra la instalación del colgante del riel



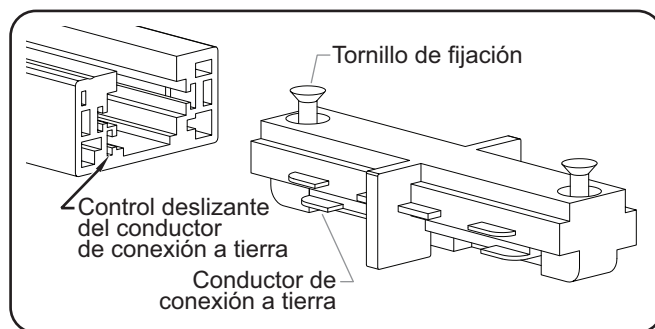
Instalación de los rieles

Instalación de secciones de rieles

(únicamente rieles de 3658 mm [12'] y 4877 mm [16'])

Use el siguiente procedimiento para instalar los rieles de 3658 mm (12') y 4877 mm (16') usando dos secciones de rieles y un Conector de rieles L-908.

1. Deslice el conector de rieles dentro del extremo abierto del riel.
 - Asegúrese de que el conductor de conexión a tierra se alinee con el control deslizante del conductor de conexión a tierra en el riel.
2. Deslice el otro riel dentro del extremo opuesto del conector de rieles.
3. Ajuste dos tornillos de fijación para asegurar la conexión.



Instalación de secciones de rieles
(rieles de 3658 mm [12'] y 4877 mm [16'])

OPERACIÓN

Generalidades

Utilice los siguientes procedimientos para hacer funcionar la lámpara decorativa.



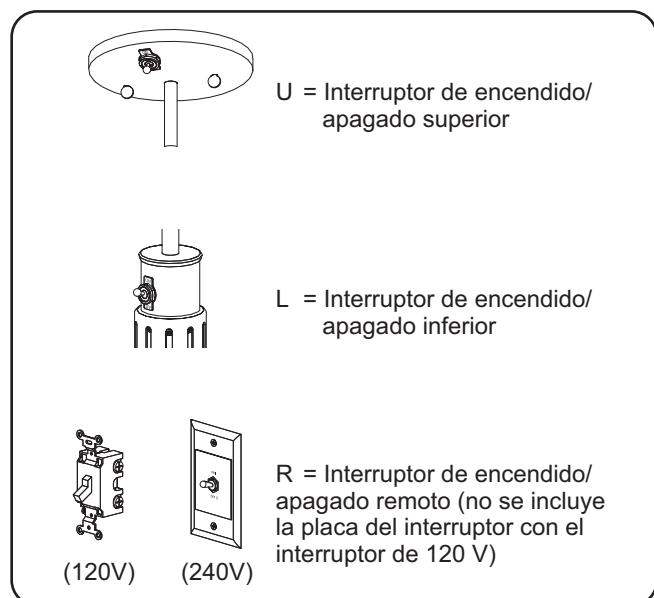
Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

Puesta en funcionamiento

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado (I/O) en la posición de encendido (I). Se iluminará la lámpara/luminaria.
 - Las lámparas adquieren temperatura y están listas para proporcionar iluminación y calor complementario para el producto alimenticio de inmediato.



PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.



Interruptores de encendido/apagado (I/O)

Apagado

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado (I/O) en la posición de apagado (O). Se apagará la lámpara/luminaria.

Unidades operativas retráctiles

Las unidades de montaje R y RT están equipadas con un cable retráctil que permite ajustar la altura de la lámpara. Utilice los procedimientos siguientes para bajar y subir la unidad de montaje R o RT.

Bajar la unidad

1. Tire hacia abajo en forma recta de la lámpara para extender el cable hasta que la lámpara alcance la altura deseada.
2. Suelte la lámpara suavemente. La lámpara se elevará levemente hasta que el mecanismo de bloqueo de la cúpula se enganche para sostener la lámpara en posición.

Elevar la unidad

1. Tire hacia abajo en forma recta de la lámpara suavemente para liberar el mecanismo de bloqueo. Sostenga la lámpara para que tenga apoyo y control a medida que se retrae el cable.

AVISO

No suelte la lámpara mientras se retrae el cable. Podrían producirse daños en la unidad.

2. Permita que el cable se retraiga completamente o detenga la lámpara en la altura deseada.
 - Para fijar la posición de la lámpara en la nueva altura, tire hacia abajo de la lámpara suavemente para enganchar el mecanismo de bloqueo.

Generalidades

Las lámparas decorativas Hatco están diseñadas para una máxima durabilidad y rendimiento, con el mínimo mantenimiento.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Apague la alimentación del disyuntor/interruptor de desconexión conectado y permita que la unidad se enfríe antes de realizar la limpieza, los ajustes o el mantenimiento.
- NO sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- Esta unidad no tiene una construcción "a prueba de chorros". No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No limpie la unidad cuando esté energizada o caliente.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al 414-671-6350.

AVISO

Utilice limpiadores y paños no abrasivos en superficies. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían dañar el acabado de la unidad, deteriorando su apariencia y haciéndola susceptible a la acumulación de suciedad.

No utilice limpiadores a base de amoníaco sobre la unidad.

Limpieza diaria

1. Mueva el interruptor de encendido/apagado (I/O) a la posición de apagado (O) y permita que la unidad se enfríe completamente.
2. Limpie la pantalla de la lámpara con un paño suave y limpio humedecido con agua. Las manchas difíciles se pueden quitar con un producto de limpieza suave y no abrasivo.

Reemplazo de una bombilla infrarroja

Cada lámpara decorativa estándar (DL) contiene una bombilla infrarroja con una capacidad nominal de 250 W. Cada lámpara decorativa de alta potencia (DLH) contiene una bombilla infrarroja con una capacidad nominal de 375 W. Si lo desea, también pueden utilizarse bombillas de 250 W en unidades DLH.

ADVERTENCIA

Riesgo de incendio: No instale una bombilla de 375 W en una lámpara de potencia estándar DL o una unidad luminaria.

Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de no utilizarse repuestos Hatco originales, se anularán todas las garantías y se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.

1. Para reemplazar una bombilla, mueva el interruptor de encendido/apagado (I/O) a la posición de apagado (O) y deje que la bombilla se enfríe completamente.
2. Las bombillas poseen una base roscada. Desenrosque la bombilla de la unidad y reemplácela por una bombilla nueva.

NOTA: Consulte la sección OPCIONES Y ACCESORIOS para ver las bombillas infrarrojas de reemplazo disponibles en Hatco.

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Apague la alimentación del disyuntor/interruptor de desconexión conectado y permita que la unidad se enfríe antes de realizar la limpieza, los ajustes o el mantenimiento.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
La unidad no funciona en absoluto.	La unidad no está encendida.	Coloque el interruptor de encendido/apagado (I/O), si está equipado, en la posición de encendido (I).
	El interruptor de encendido/apagado (I/O) no funciona.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
	La bombilla se sobrecalentó.	Reemplace la bombilla.
La unidad se enciende, pero no se ilumina.	No llega alimentación a la unidad.	Controle el disyuntor y restablézcalo si es necesario.
	El interruptor está defectuoso.	Comuníquese con el agente de servicio autorizado o con Hatco para obtener ayuda.
	La bombilla se sobrecalentó.	Reemplace la bombilla.
El calor no es adecuado.	La unidad está montada muy por encima del área deseada.	Coloque la unidad más abajo y ubique el calor efectivo más cerca del objetivo.
	Existe movimiento de aire excesivo alrededor del área objetivo de la lámpara decorativa.	Restrinja o redirija el movimiento de aire (es decir, el conducto del aire acondicionado o del extractor) para alejarlo de la unidad.
	Potencia incorrecta de la bombilla.	Verifique la potencia de la bombilla y reemplácela por una de la potencia correcta. ¡ADVERTENCIA! NO exceda la calificación de potencia máxima de la bombilla de la placa de especificación.
	Suministro de alimentación incorrecto (bajo).	Verifique el suministro de alimentación de la unidad y asegúrese de que coincida con el valor nominal de la unidad. Si el suministro de alimentación no es correcto, cámbielo para que coincida con el valor nominal de la unidad.
El calor es excesivo.	La unidad está montada muy próxima al área deseada.	Compruebe que la instalación cumpla con las especificaciones para el tipo/modelo. Aumente la altura de montaje si la misma se encuentra muy cerca.
	La potencia de la bombilla es muy alta.	Verifique la potencia de la bombilla y reemplácela por una de menor potencia si está disponible.
	Suministro de voltaje muy alto.	Verifique el suministro de alimentación de la unidad y asegúrese de que coincida con el valor nominal de la unidad. Si el suministro de alimentación no es correcto, cámbielo para que coincida con el valor nominal.
Los interruptores de control se sobrecalientan muy rápido.	Los interruptores no están suministrados por Hatco.	Se especifican los componentes Hatco originales para obtener un funcionamiento seguro y apropiado en el entorno en el que se usarán. Reemplace los interruptores con piezas genuinas de Hatco si los interruptores son genéricos o de recambio.

¿Tiene preguntas sobre cómo resolver un problema?

Si no logra resolver un problema, póngase en contacto con el agente de servicio autorizado de Hatco más cercano para obtener ayuda. Para encontrar al agente de servicio más cercano, inicie sesión en el sitio web de Hatco en www.hatcocorp.com y haga clic en Find Service Agent (Encontrar un agente de servicio) o póngase en contacto con el Equipo de piezas y servicio de Hatco:

Teléfono: 414-671-6350

Correo electrónico: partsandservice@hatcocorp.com

Bombillas infrarrojas

Las siguientes bombillas infrarrojas están disponibles para usar en lámparas decorativas Hatco.

DL (potencia estándar)

250W, 120V, roja revestida	02.30.068.00
250W, 120V, clara revestida	02.30.069.00
250W, 120V, roja no revestida	02.30.070.00
250W, 120V, clara no revestida	02.30.071.00
250W, 240V (CE), clara revestida	02.30.100.00
250W, 240V (CE), clara no revestida	02.30.083.00

DLH (potencia alta)

375W, 120V, clara no revestida	02.30.093.00
375W, 120V, clara revestida	02.30.097.00

DL (luminaria)

60W, 120V, clara revestida	02.30.043.00
60W, 240V, clara revestida	02.30.058.00

Montaje de la barra de rieles

Los montajes de la barra de rieles están disponibles para unidades de montaje en rieles (estilo de montaje CT, ST y RT) y pueden pedirse en longitudes de rieles de 1219 mm (4'), 2438 mm (8'), 3658 mm (12') o 4877 mm (16'). Las opciones de color son blanco o negro. La barra de rieles puede cortarse en el campo.

NOTA: Pueden instalarse como máximo nueve unidades luminarias de 200 W, siete unidades de lámparas de 250 W o cinco unidades de lámparas de 375 W por cada circuito de barra de rieles de 120 V, 20 A. El instalador es responsable de calibrar adecuadamente el circuito de suministro con la carga de la lámpara.

NOTA: Las unidades de montaje sin rieles no se pueden rediseñar para convertirlas en unidades de montaje en rieles.

1. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Hatco garantiza que los productos que fabrica estarán libres de defectos en los materiales, bajo condiciones normales de uso y servicio, durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra cuando se instalan y reciben mantenimiento de acuerdo con las instrucciones por escrito de Hatco, o por 18 meses a partir de su envío por Hatco. El comprador debe establecer la fecha de compra del producto registrando el producto con Hatco o por otros medios que Hatco considere satisfactorios a su discreción exclusiva.

Hatco garantiza que los siguientes componentes del producto están libres de defectos en materiales a partir de la fecha de compra (sujetos a las condiciones precedentes) durante los periodos de tiempo y las condiciones que figuran a continuación:

a) Garantía de Dos (2) Años para las Piezas:

Componentes de la Tostadora de Correa Transportadora (recubiertos de metal)

Resistencias de los Cajones Térmicos (recubiertos de metal)

Cajones Térmicos, rodillos del cajón y piezas deslizantes Elementos calentadores de banda (recubiertos de metal)

Resistencias del vitrinas expositoras (calor por aire recubierto de metal)

Resistencias de vitrinas mantenedoras (calor por aire recubierto de metal)

Elementos de embalse acalorados — Series HW y HWB (recubiertos de metal)

b) Garantía de Cinco (5) Años para las Piezas:

Depósitos 3DS y FR

c) Garantía de Diez (10) Años para las Piezas:

Calentadores de agua eléctricos de refuerzo

Calentadores de agua a gas de refuerzo

d) Garantía de Noventa (90) Días para las Piezas:

Piezas de Repuesto

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O PATENTE U OTRA INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. Sin limitar la generalidad de lo anterior, TALES GARANTÍAS NO CUBREN: Bombillas incandescentes revestidas, bombillas fluorescentes, bombillas para lámparas de calor, bombillas halógenas revestidas, bombillas halógenas para lámparas de calor, bombillas de xenón, tubos de LED, componentes de vidrio y fusibles; mal funcionamiento del Producto en los calentadores de agua, en los intercambiadores de calor de tubos aleatados o en cualquier otro equipo de calefacción de agua causado por acumulación de cal, acumulación de sedimentos, productos químicos o congelación; o por el uso indebido, manipulación, aplicación indebida, instalación deficiente o suministro de tensión eléctrica inadecuado al Producto.

2. LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

La responsabilidad de Hatco y los derechos del Comprador descritos a continuación se limitarán exclusivamente al reemplazo de la pieza o del Producto empleando, a discreción de Hatco, piezas nuevas o restauradas o un Producto nuevo o restaurado por Hatco o uno de sus centros de servicio autorizados siempre que la reclamación se haya efectuado dentro de los plazos de garantía mencionados anteriormente. Hatco se reserva el derecho a aceptar o rechazar de forma total o parcial cualquier reclamación efectuada. A efectos de la presente Garantía Limitada, se entenderá por "restaurado/a" la pieza o el Producto que haya recuperado sus especificaciones originales tras haber sido reparado/a por Hatco o por uno de sus centros de servicio autorizados. Hatco no aceptará la devolución de ningún producto sin la previa aprobación de Hatco por escrito, y en todas las devoluciones aprobadas el comprador correrá con los gastos. HATCO NO SERÁ RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A COSTOS DE MANO DE OBRA O PÉRDIDA DE INGRESOS QUE RESULTEN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE QUE EL PRODUCTO SE INCORPORE A OTRO PRODUCTO O MERCANCÍA O SEA UN COMPONENTE DE DICHO PRODUCTO.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía de Lámparas decorativas es de un año a partir de la fecha de compra o de dieciocho meses a partir de la fecha de envío por Hatco, lo que ocurra primero.

Si experimenta un problema con las Lámparas decorativas durante el periodo de garantía, haga lo siguiente:

Diríjase a su distribuidor local de Hatco

Al comunicarse con un distribuidor de Hatco para recibir asistencia con el servicio, proporcione al distribuidor la siguiente información para asegurar un pronto procesamiento:

- Modelo de la Unidad
- Número de Serie (ubicado en el extremo inferior izquierdo de la unidad)
- Problema Específico con la Unidad
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará piezas de repuesto, según sea requerido
- Presentará un reclamo bajo la garantía a Hatco para su procesamiento

Problemas no relacionados con la garantía

Si tiene un problema no relacionado con la garantía y que requiere asistencia, póngase en contacto con el Centro de Servicio Autorizado por Hatco más cercano. Para localizar el Centro de Servicio más próximo:

- Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Recursos" (Resources) y haga clic en "Localizar un Centro de Servicio/Distribuidor" (Find Service Agent/Distributor)
- Llame al número de teléfono del Servicio de Atención al Cliente de Hatco: 414-671-6350
- Mandé un e-mail al Servicio de Atención al Cliente de Hatco a la siguiente dirección: partsandservice@hatcocorp.com

Informations Importantes pour le Propriétaire	31	Mode d'emploi.....	41
Introduction.....	31	Généralités.....	41
Consignes de Sécurité Importantes	32	Fonctionnement des unités à cordon rétractable	41
Description du Modèle	33	Maintenance	42
Désignation du Modèle	34	Généralités.....	42
Caractéristiques Techniques	35	Nettoyage quotidien.....	42
Tableau des valeurs nominales électriques.....	35	Remplacement d'une ampoule infrarouge.....	42
Dimensions — Style d'abat-jour.....	35	Guide de Dépannage	43
Installation	36	Options et accessoires	44
Généralités.....	36	Garantie Limitée Internationale.....	45
Assemblage	37	Informations de Service.....	45
Installation des unités à fixation			
de type A, C, P, S et R.....	38		
Installation des unités à fixation de type TS			
(homologuées UL).....	38		
Installation des unités à fixation sur rail de type			
CT, ST et RT.....	38		

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Notez le numéro de modèle, le numéro de série, la tension et la date d'achat de l'appareil dans les espaces ci-dessous (voir l'étiquette des caractéristiques techniques à l'intérieur de l'abat-jour). Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Enregistrez votre appareil!

Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant Parts & Service, puis cliquez sur Warranty Registration.

Horaires ouvrables ; 7h00 à 17h00
Heure du Centre des États-Unis (CST)
(Horaires d'été : juin à septembre –
7h00 à 17h00 CST du lundi au jeudi
7h00 à 16h00 CST le vendredi)

Téléphone : +1-414-671-6350

Courriel : partsandservice@hatcocorp.com

Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur notre site Web à www.hatcocorp.com.



Mise au rebut correcte de ce produit

Cette indication signale que ce produit et ses composants électroniques ne doivent pas être jetés avec les autres déchets commerciaux. Dans le but d'éviter tout danger pour l'environnement ou la santé humaine susceptible d'être causé par la mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Contactez le vendeur du produit pour mettre au rebut ce produit et ses composants électroniques afin de recycler de manière écologique.

INTRODUCTION

Les lampes décoratives Hatco sont conçues pour conserver la température adéquate des plats chauds et agrémenter le décor du restaurant. Les lampes décoratives fournissent une source de chaleur supplémentaire en plus de l'éclairage. Une version lumineuse (éclairage uniquement) est disponible à des fins décoratives pour les installations ne nécessitant pas de source de chaleur supplémentaire.

Les lampes décoratives sont d'une qualité leur permettant de répondre aux exigences du secteur de la restauration et de fournir des années de fonctionnement sans incident.

Les lampes décoratives Hatco sont le résultat de recherches approfondies et d'essais sur le terrain. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour un maximum de durabilité, d'aspect esthétique et de performance optimum. Chaque appareil est minutieusement inspecté et testé avant expédition.

Ce manuel fournit les instructions concernant l'installation, la sécurité et le fonctionnement des lampes décoratives. Hatco vous recommande de lire l'ensemble des instructions d'installation, de sécurité et de fonctionnement contenues dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.



Lisez l'information de sécurité importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- L'appareil doit être installé par un électricien qualifié. L'installation doit être conforme à l'ensemble des réglementations électriques locales. Une installation par un personnel non qualifié provoquera une annulation de la garantie de l'appareil. Cela peut également entraîner un choc électrique ou une brûlure et endommager l'unité et/ou les zones environnantes.
- Coupez l'alimentation de l'endroit prévu pour la fixation avant de procéder à l'installation de l'unité.
- Une mise à la terre incorrecte de l'unité peut entraîner des blessures graves ou le décès.
- Coupez l'alimentation au niveau du sectionneur porte-fusibles/disjoncteur et laissez l'unité refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage, de réglage ou d'entretien.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- L'appareil n'est pas étanche. Placer l'appareil à l'intérieur.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Ne pas installer le système de piste au-dessus d'une table à vapeur ou tout autre appareil de production de vapeur.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- L'entretien de cet appareil doit être effectué uniquement par le personnel qualifié. Tout entretien réalisé par des personnes non qualifiées comporte des risques de chocs électriques ou de brûlures.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Hatco lorsque l'entretien est nécessaire. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange authentiques Hatco sont spécifiées pour fonctionner en toute sécurité dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou d'après-vente n'ont pas les caractéristiques qui leur permettent d'opérer en toute sécurité dans les équipements Hatco.

DANGER D'INCENDIE : N'installez pas une ampoule de 375 W dans une lampe ou un luminaire DL de puissance standard.

Hatco Corporation n'est pas responsable de la température réelle à laquelle les aliments sont servis. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les produits alimentaires sont maintenus et servis à une température sans danger.

Assurez-vous que tous les opérateurs ont été formés à l'utilisation sûre et correcte de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

DANGER D'INCENDIE :

- Placez l'unité à au moins 25 mm (1") de murs ou de matières inflammables. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.
- Les lampes DL de puissance standard (ampoule de 250 W) et les luminaires DL (ampoule de 200 W maximum) doivent être installés à une distance d'au moins 406 mm (16") au-dessus d'une surface inflammable et à une distance d'au moins 127 mm (5") au-dessus d'une surface ininflammable. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.
- Les lampes DLH haute puissance (ampoule de 375 W) doivent être installées à une distance d'au moins 686 mm (27") au-dessus d'une surface inflammable et à une distance d'au moins 127 mm (5") au-dessus d'une surface ininflammable. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350.

ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

Placez l'unité à une hauteur adéquate, dans un endroit facilement accessible.

Si vous prévoyez d'installer un rail, n'utilisez que des unités compatibles avec les rails Power-Trac HALO® et des supports de fixation compatibles avec les rails de la série L650.

Les systèmes Power-Trac ne sont pas conçus pour être utilisés avec un cordon d'alimentation ou un adaptateur de prise murale.

La capacité maximale des systèmes Power-Trac est de 20 A par circuit. Vérifiez avec soin les fusibles et les circuits avant de procéder à l'installation. La capacité maximale de 20 A comprend tous les dispositifs d'éclairage et autres appareils raccordés au circuit (120 V uniquement, 1920 W maximum quelle que soit la longueur du rail).

Lors de l'installation d'un rail, percez avec précaution afin de ne pas endommager les isolateurs du jeu de barres. Si les isolateurs sont endommagés, éliminez la section ; ne l'utilisez pas.

ATTENTION

Pour les unités non marquées CE et sans interrupteur fourni par Hatco, un électricien qualifié devra choisir un interrupteur adapté à l'application en fonction de l'ampérage et du niveau d'intensité du courant d'appel de l'interrupteur.

Pour les unités marquées CE, un électricien qualifié devra choisir et installer un interrupteur bipolaire adapté à l'application en fonction de l'ampérage et du niveau d'intensité du courant d'appel de l'interrupteur.

Toutes les unités à fixation sur pavillon sont conçues pour être compatibles avec une boîte de dérivation octogonale standard de 102 mm (4"). La boîte de dérivation doit être solidement fixée à la structure du bâtiment.

Dans le cas d'une installation à lampes décoratives multiples, conservez entre chaque unité une distance de séparation minimum de 305 mm (12"), mesurée du centre d'un abat-jour à l'autre.

AVIS

Les dommages pouvant être causés au dessus de comptoir par l'équipement de Hatco ne sont pas couverts par la garantie de Hatco. Contactez le fabricant du comptoir pour les informations concernant l'application.

Les modèles rétractables et les appareils montés sur rail doivent être fixés à un plafond plat et horizontal, afin d'éviter tout dommage pour l'appareil.

Les lampes décoratives Hatco sont conçues pour n'être utilisées qu'avec un système d'éclairage HALO® Power-Trac des séries L-650. Elles ne doivent être installées sur aucun autre système d'éclairage de rail.

Utilisez seulement des nettoyants non abrasifs et des chiffons doux. Les chiffons et nettoyant abrasifs pourraient érafler la finition de l'unité, entachant son apparence et la rendant susceptible à l'accumulation de saleté.

Ne nettoyez pas les unités avec un nettoyant à base d'ammoniaque.

Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation commerciale—PAS pour un emploi domestique.

DESCRIPTION DU MODÈLE**Tous les Modèles**

Toutes les lampes décoratives sont fabriquées en aluminium et acier et comprennent un matériel de fixation hautement résistant. Chaque lampe décorative est fournie avec une ampoule infrarouge contenue dans un abat-jour ventilé (ampoule pour luminaire non incluse). L'abat-jour est disponible en plusieurs coloris à revêtement poudré, finition matte ou brillante.

Modèles DL (puissance standard)

Les modèles de puissance standard DL fonctionnent avec une ampoule infrarouge de 250 W et sont fournis avec un interrupteur marche/arrêt intégré, situé sur la tige ou le pavillon pour un contrôle indépendant. Les unités DL peuvent être commandées avec un interrupteur à distance en option (REM) ou sans interrupteur.

Une version luminaire des modèles DL est disponible à des fins d'éclairage uniquement (pas de chaleur). La version luminaire fonctionne avec une ampoule de 200 W maximum (non incluse).

Modèles DLH (haute puissance)

Les modèles haute puissance DHL fonctionnent avec une ampoule infrarouge de 375 W et sont disponibles avec un interrupteur à distance (REM) ou sans interrupteur.

ATTENTION

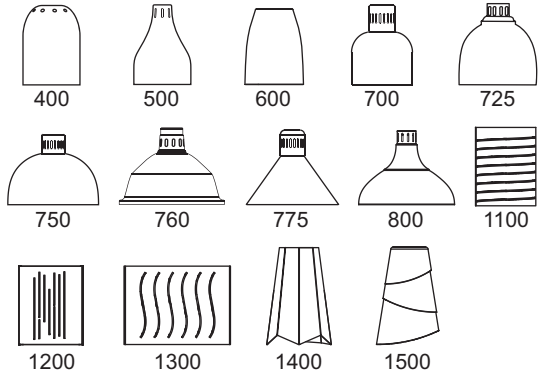
Pour les unités non marquées CE et sans interrupteur fourni par Hatco, un électricien qualifié devra choisir un interrupteur adapté à l'application en fonction de l'ampérage et du niveau d'intensité du courant d'appel de l'interrupteur.

Pour les unités marquées CE, un électricien qualifié devra choisir et installer un interrupteur bipolaire adapté à l'application en fonction de l'ampérage et du niveau d'intensité du courant d'appel de l'interrupteur.

Des accessoires sont disponibles pour les lampes décoratives. Consultez la section OPTIONS ET ACCESSOIRES de ce manuel pour plus de détails.

D L H - 700 - S T U

Lampe décorative
 Aucun caractère =
 Watt standard/Luminaire
 H = Grande puissance
 Style d'abat-jour

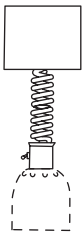


Emplacement de l'interrupteur:
 U = Interrupteur marche/arrêt supérieur (non disponible sur les modèles haute puissance ni sur les unités à fixation de type R ou sur rail)
 L = Interrupteur marche/arrêt inférieur (non disponible sur les modèles haute puissance ni sur les unités à fixation de type A)
 R = Interrupteur marche/arrêt à distance (plaque d'interrupteur non fournie avec les interrupteurs de 120 V)
 N = Aucun (fourni par l'installateur)

Type de fixation

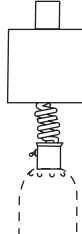
Fixation de type R

Fixation de la lampe par cordon de longueur réglable. Longueur de cordon réglable de 787 mm (31") à 1765 mm (69-1/2").



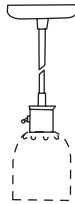
Fixation de type RT (120 V uniquement)

Fixation de la lampe à l'adaptateur du rail par cordon de longueur réglable. Longueur de cordon réglable de 848 mm (33-3/8") à 1826 mm (71-7/8").



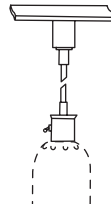
Fixation de type C

Fixation de la lampe au pavillon par cordon. Longueur totale de 432 mm (17") minimum.



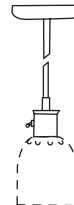
Fixation de type CT (120 V uniquement)

Fixation de la lampe à l'adaptateur du rail par cordon. Longueur totale de 432 mm (17") minimum.



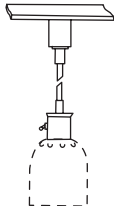
Fixation de type S

Fixation de la lampe au pavillon par tige rigide. Longueur totale de 356 mm (14") à 1803 mm (71").



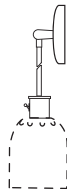
Fixation de type ST (120 V uniquement)

Fixation de la lampe à l'adaptateur du rail par tige rigide. Longueur totale de 432 mm (17") à 1803 mm (71").



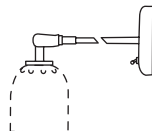
Fixation de type P

Fixation de la lampe au pavillon par tige rigide et bras articulé réglable attachant au pavillon. Longueur totale de 432 mm (17") à 1803 mm (71").



Fixation de type A

Fixation de la lampe au pavillon par tige rigide et bras articulé réglable attachant à la lampe. Longueur horizontale totale de 178 mm (7") à 508 mm (20"). Longueur verticale jusqu'à la partie inférieure de l'abat-jour de 260 mm (10-1/4").



Fixation de type TS

Fixation de la lampe par tige filetée à un support existant (non fourni par Hatco). Modèle uniquement disponible en tant que composant homologué UL (UR).



NOTA : Ne pas installer le système de voie sur une table de la vapeur ou tout autre appareil de production de vapeur.

NOTA : Les unités à fixation sur rail ne sont pas disponibles en 240 V.

NOTA : La hauteur de l'abat-jour augmente de 51 mm (2") lorsque l'interrupteur inférieur (configuration L) est choisi.

NOTA : Pour les unités de 120 V, l'interrupteur marche/arrêt à distance supporte jusqu'à 9 luminaires de 200 W, 7 lampes de 250 W ou 5 lampes de 375 W.

Pour les unités de 240 V, l'interrupteur marche/arrêt à distance supporte jusqu'à 4 lampes de 250 W ou 3 lampes de 375 W.

Tableau des valeurs nominales électriques

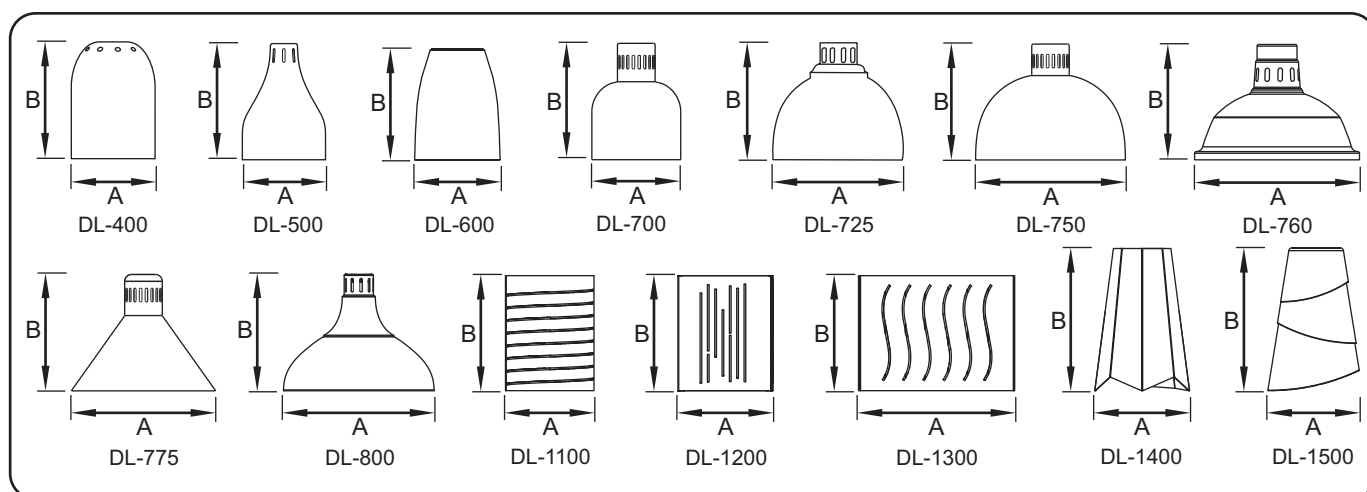
Modèle	Tension	Intensité	Amps
Série DL	120	250	2.1
	240 (CE)	250	1.1
Série DLH	120	375	3.2
	240 (CE)	375	1.6

Modèle	Tension	Intensité	Amps
Luminaire DL	120	200	1.7
	240	200	0.8

NOTA: L'étiquette des caractéristiques techniques est située à l'intérieur de l'abat-jour de la lampe. Consultez l'étiquette pour connaître le numéro de série et vérifier les caractéristiques électriques de l'unité.

Dimensions — Style d'abat-jour

Style d'abat-jour	Largeur (A)	Hauteur (B)	Style d'abat-jour	Largeur (A)	Hauteur (B)	Style d'abat-jour	Largeur (A)	Hauteur (B)
DL-400	156 mm (6-1/8")	216 mm (8-1/2")	DL-750	279 mm (11")	216 mm (8-1/2")	DL-1200	178 mm (7")	216 mm (8-1/2")
DL-500	156 mm (6-1/8")	216 mm (8-1/2")	DL-760	318 mm (12-1/2")	216 mm (8-1/2")	DL-1300	293 mm (11-9/16")	216 mm (8-1/2")
DL-600	159 mm (6-1/4")	216 mm (8-1/2")	DL-775	267 mm (10-1/2")	216 mm (8-1/2")	DL-1400	178 mm (7")	267 mm (10-1/2")
DL-700	165 mm (6-1/2")	216 mm (8-1/2")	DL-800	279 mm (11")	216 mm (8-1/2")	DL-1500	169 mm (6-11/16")	267 mm (10-1/2")
DL-725	241 mm (9-1/2")	216 mm (8-1/2")	DL-1100	165 mm (6-1/2")	216 mm (8-1/2")			



NOTA: La hauteur de l'abat-jour augmente de 51 mm (2") lorsque l'interrupteur inférieur (configuration L) est choisi.

Généralités

Suivez les recommandations et procédures décrites ci-dessous pour installer les lampes décoratives.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- L'appareil doit être installé par un électricien qualifié. L'installation doit être conforme à l'ensemble des réglementations électriques locales. Une installation par un personnel non qualifié provoquera une annulation de la garantie de l'appareil. Cela peut également entraîner un choc électrique ou une brûlure et endommager l'unité et/ou les zones environnantes.
- Coupez l'alimentation de l'endroit prévu pour la fixation avant de procéder à l'installation de l'unité.
- Ne pas installer le système de piste au-dessus d'une table à vapeur ou tout autre appareil de production de vapeur.
- Une mise à la terre incorrecte de l'unité peut entraîner des blessures graves ou le décès.
- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur.

DANGER D'INCENDIE :

- Placez l'unité à au moins 25 mm (1") de murs ou de matières inflammables. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.
- Les lampes DL de puissance standard (ampoule de 250 W) et les luminaires DL (ampoule de 200 W maximum) doivent être installés à une distance d'au moins 406 mm (16") au-dessus d'une surface inflammable et à une distance d'au moins 127 mm (5") au-dessus d'une surface ininflammable. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.
- Les lampes DLH haute puissance (ampoule de 375 W) doivent être installées à une distance d'au moins 686 mm (27") au-dessus d'une surface inflammable et à une distance d'au moins 127 mm (5") au-dessus d'une surface ininflammable. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.
- N'installez pas une ampoule de 375 W dans une lampe ou un luminaire DL de puissance standard.

ATTENTION

Placez l'unité à une hauteur adéquate, dans un endroit facilement accessible.

Pour les unités non marquées CE et sans interrupteur fourni par Hatco, un électricien qualifié devra choisir un interrupteur adapté à l'application en fonction de l'ampérage et du niveau d'intensité du courant d'appel de l'interrupteur.

Pour les unités marquées CE, un électricien qualifié devra choisir et installer un interrupteur bipolaire adapté à l'application en fonction de l'ampérage et du niveau d'intensité du courant d'appel de l'interrupteur.

Toutes les unités à fixation sur pavillon sont conçues pour être compatibles avec une boîte de dérivation octogonale standard de 102 mm (4"). La boîte de dérivation doit être solidement fixée à la structure du bâtiment.

ATTENTION

Dans le cas d'une installation à lampes décoratives multiples, conservez entre chaque unité une distance de séparation minimum de 305 mm (12"), mesurée du centre d'un abat-jour à l'autre.

AVIS

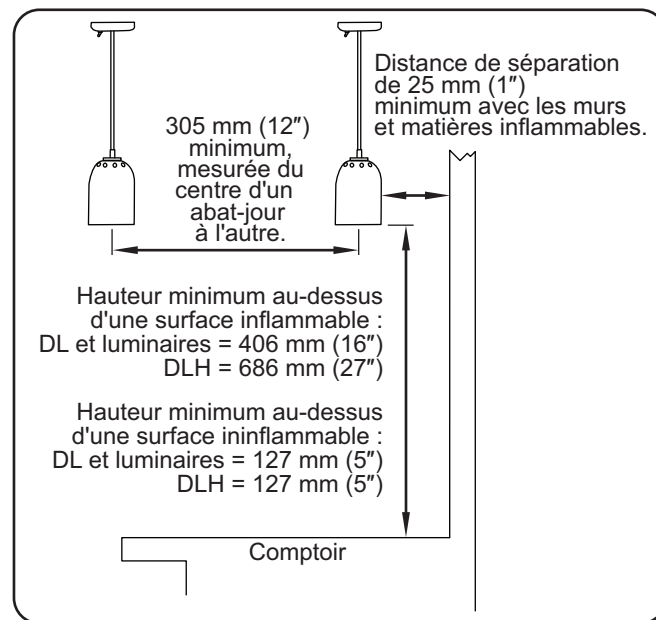
Les dommages pouvant être causés au dessus de comptoir par l'équipement de Hatco ne sont pas couverts par la garantie de Hatco. Contactez le fabricant du comptoir pour les informations concernant l'application.

1. Retirez la lampe décorative de son emballage.
2. Retirez le ruban et l'emballage de protection de toutes les surfaces de l'appareil.

NOTA : Pour éviter des retards dans l'obtention de la couverture de la garantie, complétez l'enregistrement en ligne de votre garantie. Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE pour plus de détails.

3. Assurez-vous que l'endroit prévu pour l'installation présente les distances de séparation adéquates (illustrées ci-dessous).

NOTA: Pour une chaleur homogène, dans le cas d'une installation à lampes multiples, conservez entre chaque unité une distance de 305 mm (12"), mesurée du centre d'un abat-jour à l'autre.



Distances de séparation recommandées

NOTA: Pour les unités de 120 V, l'interrupteur marche/arrêt à distance supporte jusqu'à 9 luminaires de 200 W, 7 lampes de 250 W ou 5 lampes de 375 W.

Pour les unités de 240 V, l'interrupteur marche/arrêt à distance supporte jusqu'à 4 lampes de 250 W ou 3 lampes de 375 W.

Assemblage

Les modèles à fixation de type C, CT, R et RT sont suspendus par un cordon et sont livrés montés et prêts à être installés. Tous les autres modèles doivent être assemblés avant de pouvoir être installés. Consultez les instructions d'assemblage correspondant à votre modèle.

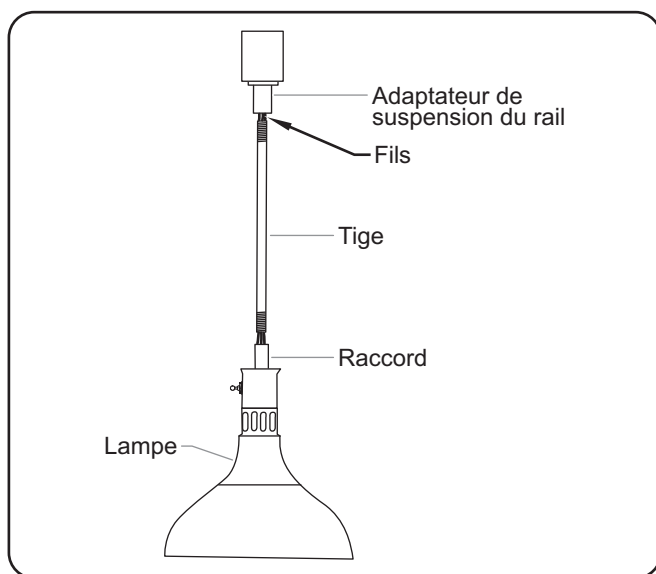
NOTA: Si l'abat-jour est livré avec un embout et un écrou en plastique dans l'orifice de fixation de la tige, ceux-ci devront être retirés avant la fixation de la tige à l'abat-jour.

⚠ AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation de l'endroit prévu pour la fixation avant de procéder à l'installation de l'unité.

Assemblage des unités à fixation de type ST

1. Retirez les embouts en plastique recouvrant chaque extrémité de la tige, si présents.
2. Faites passer les fils de la lampe dans la tige.
3. Vissez la tige dans le raccord de la lampe. Serrez-les fermement.
4. Ouvrez le panneau d'accès latéral de l'adaptateur de suspension du rail, puis faites passer les fils jusque dans le boîtier de l'adaptateur.
5. Vissez la tige dans l'adaptateur de suspension du rail et serrez fermement. La tige ne doit plus tourner une fois serrée.
6. Suivez les instructions fournies avec l'adaptateur de suspension pour raccorder les fils blancs, les fils noirs, puis les fils de terre verts à l'aide des capuchons de connexion fournis.



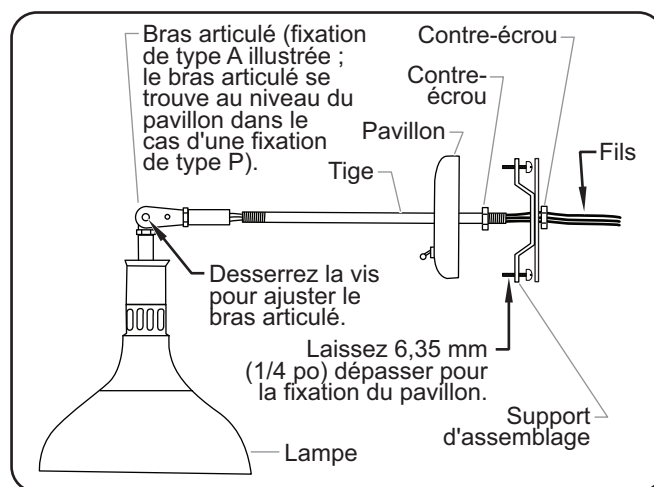
Assemblage des unités à fixation de type ST

Assemblage des unités à fixation de type A, P ou S

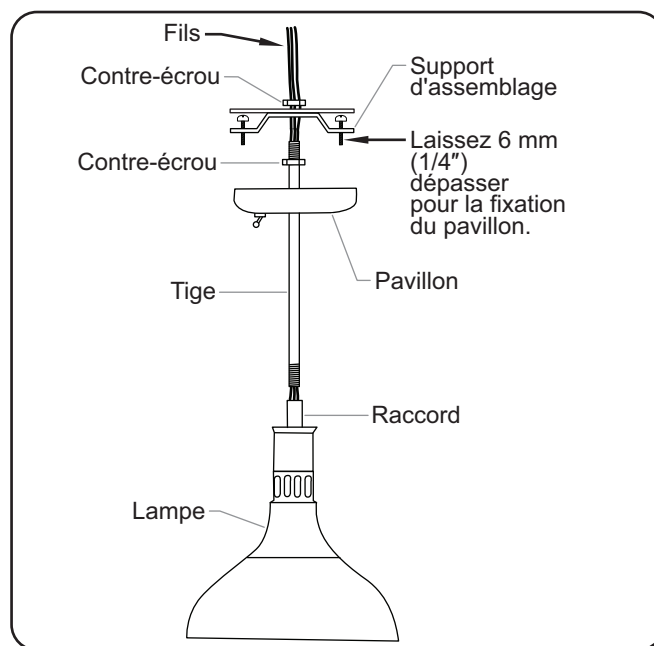
1. Retirez les embouts en plastique recouvrant chaque extrémité de la tige, si présents.
2. Retirez les deux contre-écrous de la tige.

NOTA: Les contre-écrous sont installés sur la tige à des fins d'expédition uniquement. Ils doivent être retirés avant de procéder à l'assemblage de l'unité. Une fois l'assemblage terminé, les contre-écrous se trouveront sur le côté pavillon de la tige.

3. Faites passer les fils de la lampe dans la tige.
4. Vissez la tige dans le raccord de l'abat-jour et serrez fermement. Si l'unité est dotée d'un bras articulé, redressez-le pour faciliter le passage des fils.
5. Placez le pavillon sur la tige.
6. Enfilez un contre-écrou sur la tige jusqu'au bout de la partie filetée de la tige.
7. Placez le support de fixation sur la tige de façon à ce qu'il repose contre le contre-écrou.
8. Enfilez le deuxième contre-écrou sur la tige et serrez-le contre le support de fixation.
9. Si l'unité comprend un interrupteur supérieur, raccordez le fil noir de la lampe à l'un des fils noirs de l'interrupteur. Utilisez le capuchon de connexion fourni.



Assemblage des unités à fixation de type A et P



Assemblage des unités à fixation de type S

Installation des unités à fixation de type A, C, P, S et R

AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation de l'endroit prévu pour la fixation avant de procéder à l'installation de l'unité.

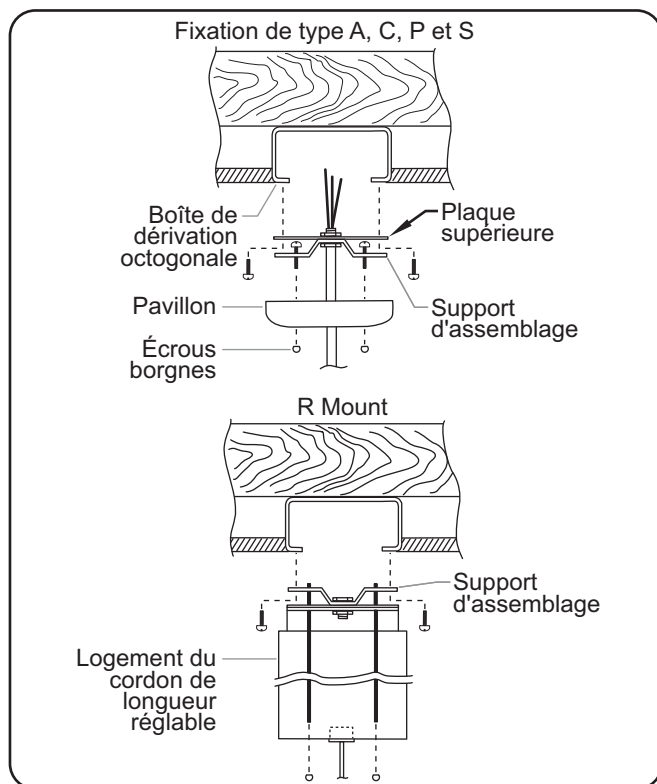
AVIS

Les modèles rétractables et les appareils montés sur rail doivent être fixés à un plafond plat et horizontal, afin d'éviter tout dommage pour l'appareil.

1. Fixez la plaque supérieure du support de fixation à une boîte de dérivation octogonale de 102 mm (4") à l'aide des deux vis fournies avec la boîte de dérivation.
2. Assurez-vous que l'alimentation est coupée, puis raccordez le fil de phase L1 au fil noir de la lampe. Raccordez le neutre au fil blanc de la lampe.

Si la lampe comporte trois fils, raccordez la terre au fil vert. Si la lampe n'a que deux fils, effectuez le raccordement à la terre au niveau de la boîte de dérivation. Rentrez l'excédent des fils dans la boîte de dérivation.

3. Faites glisser le pavillon ou le logement du cordon jusqu'à ce qu'il touche le plafond, puis fixez-le bien contre le plafond à l'aide des deux écrous borgnes.



Fixation à une boîte de dérivation

Installation des unités à fixation de type TS (homologuées UL)

AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation de l'endroit prévu pour la fixation avant de procéder à l'installation de l'unité.

1. Percez un trou de 11 mm (7/16") dans le support de fixation.
2. Faites passer les fils de la lampe dans le trou.
3. Fixez la lampe au support de fixation à l'aide d'un écrou.
4. Assurez-vous que l'alimentation est coupée, puis raccordez le fil de phase L1 au fil noir de la lampe. Raccordez le neutre au fil blanc de la lampe et la terre au fil vert.

Installation des unités à fixation sur rail de type CT, ST et RT

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : Ne pas installer le système de piste au-dessus d'une table à vapeur ou tout autre appareil de production de vapeur.

ATTENTION

Si vous prévoyez d'installer un rail, n'utilisez que des unités compatibles avec les rails Power-Trac HALO® et des supports de fixation compatibles avec les rails de la série L650.

Les systèmes Power-Trac ne sont pas conçus pour être utilisés avec un cordon d'alimentation ou un adaptateur de prise murale.

La capacité maximale des systèmes Power-Trac est de 20 A par circuit. Vérifiez avec soin les fusibles et les circuits avant de procéder à l'installation. La capacité maximale de 20 A comprend tous les dispositifs d'éclairage et autres appareils raccordés au circuit (120 V uniquement, 1920 W maximum quelle que soit la longueur du rail).

AVIS

Les modèles rétractables et les appareils montés sur rail doivent être fixés à un plafond plat et horizontal, afin d'éviter tout dommage pour l'appareil.

Les lampes décoratives Hatco sont conçues pour n'être utilisées qu'avec un système d'éclairage HALO® Power-Trac des séries L-650. Elles ne doivent être installées sur aucun autre système d'éclairage de rail.

Le rail doit être alimenté par un seul circuit de dérivation de 120 V, 60 Hz, 20 A.

NOTA: Un maximum de 9 luminaires de 200 W, 7 lampes de 250 W ou 5 lampes de 375 W peuvent être installés par circuit de 120 V, 20 A. Il relève de la responsabilité de l'installateur de déterminer la taille adéquate du circuit d'alimentation en fonction du nombre de lampes.

Les cordons et rails standard des systèmes Hatco sont noirs. Des cordons et rails blancs sont disponibles en option. Hatco offre des kits de rail de quatre longueurs différentes :

- L651 — 1219 mm (4')
- L652 — 2438 mm (8')
- Rail et raccord L-651, L-652, et L-908 — 3 658 mm (12')
- Rail et raccord L-652, L-652, et L-908 — 4877 mm (16')

Lors de l'installation et de l'utilisation d'un rail, les consignes de sécurité de base suivantes doivent toujours être observées :

- Lisez l'ensemble des instructions d'installation avant de procéder à l'installation du rail.

- Conservez ces instructions afin de pouvoir vous y référer en cas de modification ultérieure de la configuration.
- Ne pas installer le système de rails dans des endroits humides ou mouillés, y compris au-dessus d'une table de vapeur ou de production de vapeur appareil. Installation dans ces domaines annulera la garantie.
- Aucun élément du rail ne doit se trouver à moins de 1524 mm (5') du sol.
- Séparez les lampes d'au moins 25 mm (1") de tout rideau ou toute autre matière inflammable.
- Coupez l'alimentation avant de procéder à toute modification de la configuration du rail.
- Ne tentez pas d'alimenter autre chose sur le rail que les lampes prévues pour être installées sur un rail Power-Trac. Afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne tentez pas de raccorder des outils électriques, des rallonges, des appareils, etc. au rail.

Le rail doit être fixé à l'aide d'attaches appropriées dans les trous de fixation prépercés, comme suit :

- **Rail de 1219 mm (4')** — 2 fixations, une à chaque extrémité du rail.
- **Rail de 2438 mm (8')** — 3 fixations, une à chaque extrémité du rail et une au centre.
- **Rail de 3658 mm (12')** - cinq emplacements, un à chaque extrémité de la section de rail de 1219 mm (4') ET un au centre et un à chaque extrémité de la section de rail de 2438 mm (8').
- **Rail de 4877 mm (16')** - six emplacements, un au centre et un à chaque extrémité des deux sections de rail de 2438 mm (8').

S'il est nécessaire de couper le rail sur place, consultez la procédure décrite à la section « Coupe du rail à une longueur spécifique ». S'il n'est pas nécessaire de couper le rail, passez à la section « Installation du rail ».

Coupe du rail à une longueur spécifique

NOTA: La coupe du rail doit être effectuée du côté sans alimentation.

1. Retirez l'embout de l'extrémité sans alimentation et poussez le jeu de barres en cuivre et les isolateurs jusqu'à ce qu'ils soient alignés avec l'extrémité avec alimentation du rail. Mesurez la longueur à partir de l'extrémité avec alimentation et effectuez un repère de coupe.

2. À l'aide d'une scie à métaux, coupez le rail à la longueur désirée. Assurez-vous de garder 3 mm (1/8") pour l'embout de l'extrémité sans alimentation, qui devra être remplacé à l'extrémité du rail.
3. Éliminez les débris du rail, des isolateurs et du jeu de barres en cuivre.
4. Poussez le jeu de barres en cuivre dans les isolateurs jusqu'à 13 mm (1/2") de l'extrémité du rail.

NOTA: Une fois l'étape ci-dessus complétée, les isolateurs du jeu de barres doivent être alignés avec les extrémités du sillon du rail, et le jeu de barres en cuivre doit se trouver de 11 mm (7/16") minimum à 13 mm (1/2") maximum en retrait par rapport à chaque extrémité du rail. Si tel n'est pas le cas, apportez les modifications nécessaires.

5. Réinstallez l'embout de l'extrémité sans alimentation et serrez la vis.

REMARQUE IMPORTANTE :

Une fois la coupe du rail effectuée, assurez-vous que chaque section de rail d'une longueur de 1219 mm (4') ou moins comporte un trou de fixation situé à 152 mm (6") maximum de chaque extrémité du rail. Une section de rail dont la longueur est supérieure à 1219 mm (4') doit avoir un trou de fixation situé à 305 mm (12") maximum de chaque extrémité du rail, ainsi que des trous de fixation supplémentaires situés au minimum tous les 1219 mm (4') sur toute sa longueur. Des trous de fixation supplémentaires peuvent être percés selon les besoins.

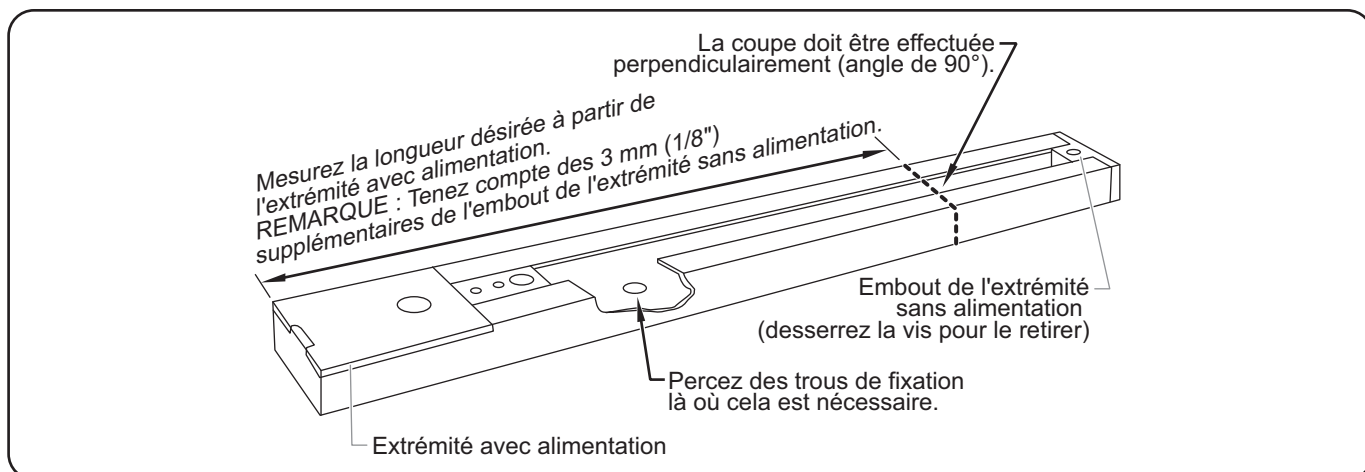
Si nécessaire, observez la procédure suivante pour percer des trous de fixation supplémentaires :

1. Marquez l'emplacement désiré pour les trous de fixation le long de la ligne centrale interne de la section de rail.
2. Percez un trou de 5 mm (3/16") dans le sillon du rail.

ATTENTION

Lors de l'installation d'un rail, percez avec précaution afin de ne pas endommager les isolateurs du jeu de barres. Si les isolateurs sont endommagés, éliminez la section ; ne l'utilisez pas.

3. Éliminez les débris et passez à la section « Installation du rail ».



Coupe du rail à une longueur spécifique

Installation du rail

AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation de l'endroit prévu pour la fixation avant de procéder à l'installation de l'unité.

1. Défoncez les trous prépercés appropriés sur la plaque de plafond.

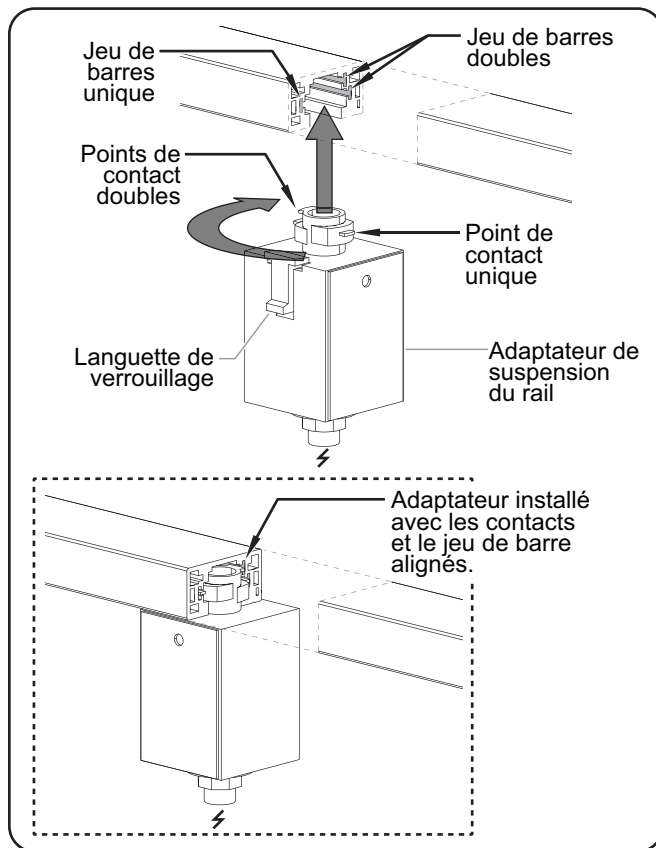
AVIS

Faites attention de ne pas endommager la partie lisse en plastique de la plaque de plafond métallique lors du choix des trous prédécoupés appropriés à défoncer.

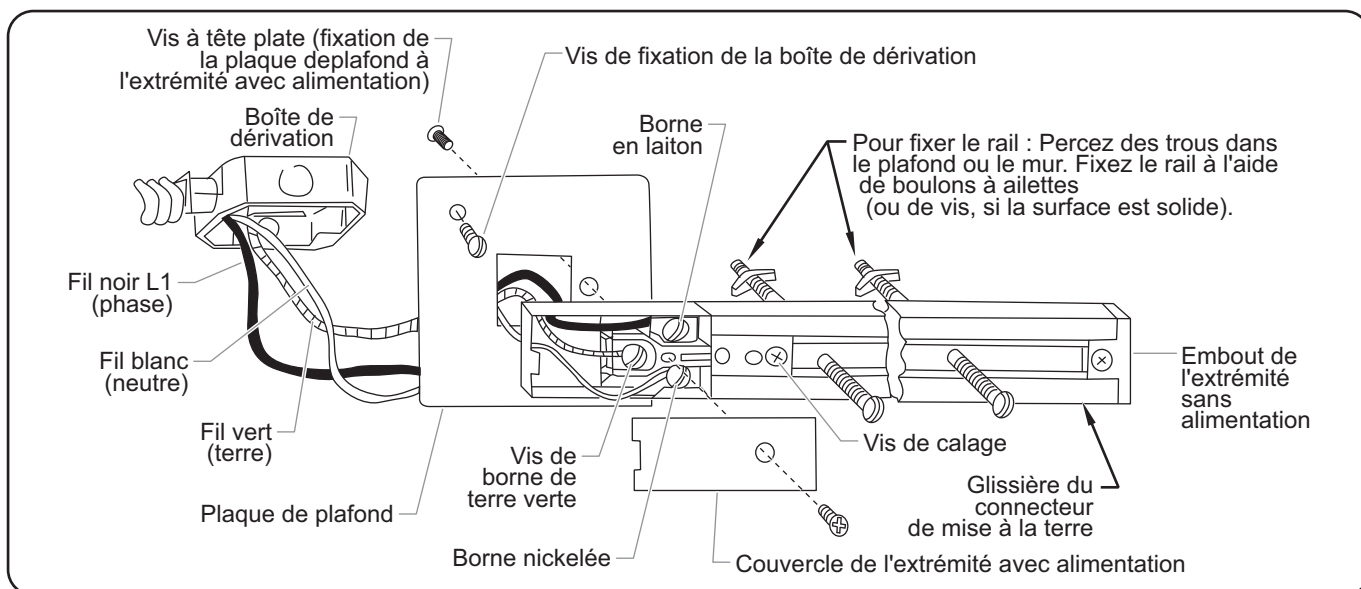
2. Retirez la ou les vis à tête plate au dos de l'extrémité avec alimentation, et utilisez-les pour fixer la plaque de plafond à l'extrémité avec alimentation.
3. Retirez le couvercle de l'extrémité avec alimentation. Placez le rail avec la plaque de plafond attachée au-dessus de la boîte de dérivation, puis marquez d'un repère l'emplacement des trous de fixation du rail sur le plafond ou le mur.
4. Percez des trous de fixation dans le plafond ou le mur suffisamment gros pour les boulons à ailettes fournis, puis installez le rail à l'aide de ces boulons. S'il est prévu de fixer le rail sur une surface solide, utilisez des vis de calibre 8 (non incluses) à la place des boulons à ailettes.
5. Passez les fils de la boîte de dérivation à travers le trou de l'extrémité avec alimentation.
6. Fixez la plaque de plafond à la boîte de dérivation avec deux vis.
7. Coupez et dénudez les fils sur une longueur de 10 mm (3/8"), puis attachez-les aux bornes à vis de l'extrémité avec alimentation. Rentrez l'excédent des fils dans la boîte de dérivation, puis fixez le fil de terre à la vis de borne de terre verte.
8. Remplacez le couvercle sur l'extrémité avec alimentation et serrez le vis.
9. Installez la ou les lampes aux emplacements désirés le long du rail. Pour installer les lampes:

- a. Tirez sur la languette de verrouillage de l'adaptateur de suspension vers l'arrière et insérez l'adaptateur dans le rail.
- b. Faites tourner l'adaptateur d'environ 90° jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

NOTA: Assurez-vous que les points de contact sur l'adaptateur de suspension concordent avec le jeu de barres à l'intérieur de l'adaptateur après avoir fait pivoter ce dernier pour le mettre en place.



Coupe montrant l'installation de l'adaptateur de suspension

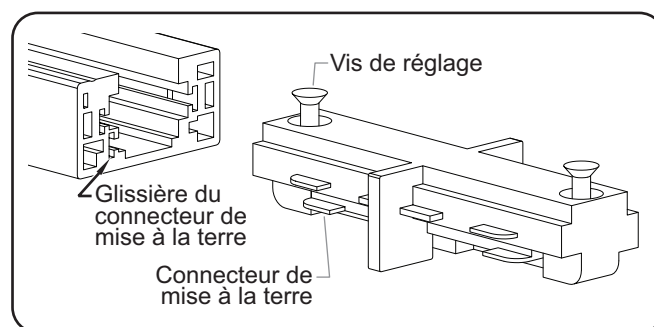


Installation du rail

Installation des sections de rail (pour les rails de 12' et 16' uniquement)

Suivez la procédure suivante pour installer des rails de 12 po et 16 po utilisant deux sections de rail et un raccord de rail L-908.

1. Insérez le raccord de rail dans l'extrémité ouverte d'un des rails.
 - Assurez-vous que le connecteur de mise à la terre est aligné avec la glissière de connecteur de mise à la terre sur le rail.
2. Insérez l'autre rail à l'extrémité opposée du raccord de rail.
3. Serrez les deux vis de réglage pour bloquer le raccord en position.



Installation des sections de rail (rails de 12' et 16')

MODE D'EMPLOI

Généralités

Observez les étapes suivantes pour faire fonctionner une lampe décorative.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

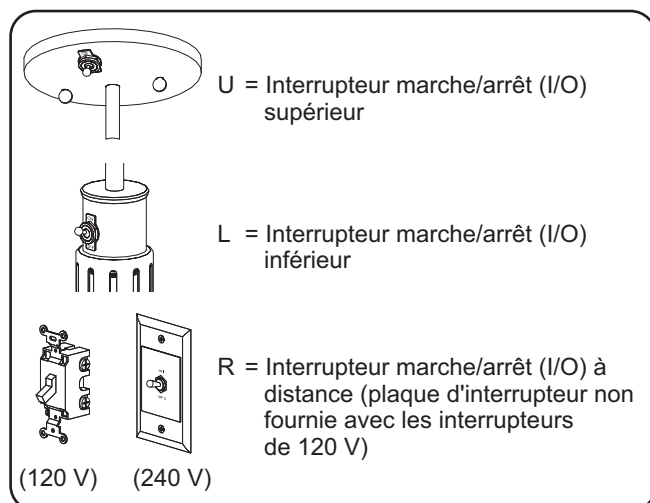
Hatco Corporation n'est pas responsable de la température réelle à laquelle les aliments sont servis. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les produits alimentaires sont maintenus et servis à une température sans danger.

Allumage

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt (I/O) sur la position marche (I). La lampe/le luminaire s'allume.
 - Les lampes sont automatiquement à température et sont conçues pour fournir un éclairage et une chaleur immédiats.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.



Interrupteurs marche/arrêt

Arrêt

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt (I/O) sur la position arrêt (O). La lampe/le luminaire s'éteint.

Fonctionnement des unités à cordon rétractable

Les unités à fixation de type R et RT sont équipées d'un cordon rétractable qui permet d'ajuster la hauteur de la lampe. Observez les étapes suivantes pour abaisser ou relever les unités à fixation de type R et RT.

Abaisser l'unité

1. Tirez sur la lampe tout droit et vers le bas pour allonger le cordon jusqu'à ce que la lampe atteigne la hauteur désirée.
2. Lâchez doucement la lampe. La lampe remonte légèrement jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage dans le pavillon s'enclenche pour maintenir la lampe en position.

Relever l'unité

1. Tirez légèrement sur la lampe tout droit et vers le bas pour débloquer le mécanisme de verrouillage. Tenez fermement la lampe lorsque le cordon se rétracte.

AVIS

Ne lâchez pas la lampe pendant que le cordon se rétracte. L'unité pourrait être endommagée.

2. Laissez le cordon se rétracter complètement, ou arrêtez-le lorsque la lampe a atteint la hauteur désirée.
 - Tirez légèrement sur la lampe vers le bas pour enclencher le mécanisme de verrouillage et verrouiller la position de la lampe à la nouvelle hauteur.

Généralités

Les lampes décoratives Hatco sont conçues pour une durabilité et des performances maximum, avec un minimum d'entretien.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Coupez l'alimentation au niveau du sectionneur porte-fusibles/disjoncteur et laissez l'unité refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage, de réglage ou d'entretien.
- **NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau.** L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1 414-671-6350.

AVIS

Nettoyez l'unité tous les jours pour éviter les dysfonctionnements et de maintenir le fonctionnement sanitaire.

Utilisez seulement des nettoyants non abrasifs et des chiffons doux. Les chiffons et nettoyant abrasifs pourraient érafler la finition de l'unité, entachant son apparence et la rendant susceptible à l'accumulation de saleté.

Ne nettoyez pas les unités avec un nettoyant à base d'ammoniaque.

Nettoyage quotidien

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt (I/O) sur la position arrêt (O), puis laissez l'unité refroidir complètement.
2. Essayez l'abat-jour avec un chiffon propre, doux et humecté d'eau. Les taches tenaces peuvent être effacées avec un détergent doux et non abrasif.

Remplacement d'une ampoule infrarouge

Chaque lampe décorative de puissance standard (DL) contient une ampoule infrarouge de 250 W. Chaque lampe décorative haute puissance (DLH) contient une ampoule infrarouge de 375 W. Des ampoules de 250 W peuvent également être utilisées avec les unités DLH.

AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE : N'installez pas une ampoule de 375 W dans une lampe ou un luminaire DL de puissance standard.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Hatco lorsque l'entretien est nécessaire. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange authentiques Hatco sont spécifiées pour fonctionner en toute sécurité dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou d'après-vente n'ont pas les caractéristiques qui leur permettent d'opérer en toute sécurité dans les équipements Hatco.

1. Pour remplacer une ampoule, placez l'interrupteur marche/arrêt (I/O) sur la position arrêt (O), puis laissez l'ampoule refroidir complètement.
2. Le culot des ampoules est fileté. Dévissez l'ampoule de l'unité et remplacez-la avec une ampoule neuve.

NOTA: Consultez la section OPTIONS ET ACCESSOIRES de ce manuel pour connaître les ampoules infrarouges de rechange disponibles auprès de Hatco.

AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Coupez l'alimentation au niveau du sectionneur porte-fusibles/disjoncteur et laissez l'unité refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage, de réglage ou d'entretien.

Symptômes	Causes Probables	Action Correctrice
L'unité ne fonctionne pas du tout.	L'appareil n'est pas allumé.	Placez l'interrupteur marche/arrêt (I/O) (si présent) sur la position marche (I).
	L'interrupteur marche/arrêt (I/O) est défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco.
	L'ampoule est grillée.	Remplacez l'ampoule.
L'unité est sous tension mais rien ne s'allume.	Il n'y a pas d'alimentation au niveau de l'appareil.	Vérifiez le disjoncteur et redémarrez si nécessaire.
	L'interrupteur est défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco.
	L'ampoule est grillée.	Remplacez l'ampoule.
La chaleur est inadaptée.	L'appareil est monté trop haut par rapport à la zone cible.	Baissez l'appareil, permettant de cibler plus efficacement la chaleur.
	La circulation d'air autour de la lampe décorative est trop forte.	Restreindre ou rediriger le déplacement d'air (ex : la gaine de climatisation ou le ventilateur d'extraction) à distance de l'unité.
	La puissance de l'ampoule est inadéquate.	Vérifiez la puissance de l'ampoule et remplacez-la avec une ampoule de puissance adéquate. MISE EN GARDE! N'utilisez JAMAIS une ampoule d'une puissance supérieure à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques.
	L'alimentation électrique est incorrecte (basse).	Vérifiez l'alimentation électrique de l'appareil, assurez-vous qu'il corresponde aux valeurs sur l'appareil. Si l'alimentation électrique est incorrecte, changez pour correspondre aux valeurs sur l'appareil.
La chaleur est excessive.	L'appareil est monté trop près de la zone cible.	Vérifiez pour vérifier que l'installation est conforme aux spécifications pour le type/modèle Augmentez la hauteur du montage s'il est trop proche.
	La puissance de l'ampoule est trop élevée.	Vérifiez la puissance de l'ampoule et remplacez-la avec une ampoule de puissance plus faible, si disponible.
	La tension est trop élevée.	Vérifiez l'alimentation électrique de l'appareil, assurez-vous qu'il corresponde aux valeurs sur l'appareil. Si l'alimentation électrique est incorrecte, changez pour correspondre aux valeurs.
Les interrupteurs de contrôle grillent rapidement.	Les interrupteurs utilisés ne sont pas fournis par Hatco.	Les pièces d'origine Hatco sont conçues pour fonctionner de manière sûre et adéquate dans l'environnement dans lequel elles sont utilisées. Remplacez les interrupteurs avec des interrupteurs de marque Hatco si les interrupteurs actuels sont des pièces génériques ou issues du marché des pièces de rechange.

Vous avez des questions en ce qui concerne les pannes ?

Si le problème persiste, veuillez contacter l'agence d'entretien agréée Hatco la plus proche ou Hatco pour obtenir une assistance. Pour trouver l'agence d'entretien la plus proche, rendez-vous sur le site Internet de Hatco (www.hatcocorp.com) et cliquez sur Trouver un agent d'entretien, ou contactez l'équipe d'entretien et de pièces détachées de Hatco :

Numéro de
téléphone: 414-671-6350

Courriel: partsandservice@hatcocorp.com

Ampoules infrarouges

Les ampoules infrarouges suivantes sont disponibles et compatibles avec les lampes décoratives Hatco.

DL (puissance standard)

250 W, 120 V, rouge, avec revêtement	02.30.068.00
250 W, 120 V, transparente, avec revêtement	02.30.069.00
250 W, 120 V, rouge, sans revêtement	02.30.070.00
250 W, 120 V, transparente, sans revêtement	02.30.071.00
250 W, 240 V (CE), transparente, avec revêtement	02.30.100.00
250 W, 240 V (CE), transparente, sans revêtement	02.30.083.00

DLH (haute puissance)

375 W, 120 V, transparente, sans revêtement	02.30.093.00
375 W, 120 V, transparente, avec revêtement	02.30.097.00

DL (Luminaire)

60 W, 120 V, transparente, avec revêtement	02.30.043.00
60 W, 240 V, transparente, avec revêtement	02.30.058.00

Barres de rail

Des barres de rail sont disponibles pour les unités à fixation sur rail (fixation de type CT, ST et RT) et peuvent être commandées dans les dimensions suivantes : 1 219 mm (4'), 2438mm (8') et 3658mm (12') ou 4877 mm (16'). Elles sont disponibles en noir ou blanc. Elles peuvent être coupées sur place, si nécessaire.

NOTA: Un maximum de 9 luminaires de 200 W, 7 lampes de 250 W ou 5 lampes de 375 W peuvent être installés par circuit de 120 V, 20 A. Il relève de la responsabilité de l'installateur de déterminer la taille adéquate du circuit d'alimentation en fonction du nombre de lampes.

NOTA: Les unités non prévues pour une fixation sur rail ne peuvent pas être modifiées pour être compatibles avec une telle installation.

1. GARANTIE DU PRODUIT

Hatco garantit que les produits qu'il fabrique (les " produits ") seront dépourvus de vices de matériel, dans des conditions normales d'utilisation et de maintenance, pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat à condition qu'ils soient installés et entretenus conformément aux instructions écrites de Hatco ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de l'usine Hatco. L'acheteur doit prouver la date d'achat du Produit par l'enregistrement du produit auprès de Hatco ou par d'autres moyens satisfaisants pour Hatco, à sa seule discrétion.

Hatco garantit que les composants du produit suivant ne présentent aucuns défauts dans les matériaux employés pour leur construction, à partir de la date d'achat (sujet aux conditions en vigueur), pour la (les) période(s) de temps listées ci-dessous:

a) Deux (2) ans de garantie des pièces :

Les éléments de grille-pain de la rampe (gaine métallique)
 Éléments de tiroir chauffant (gaine métallique)
 Tiroir chauffant Rouleaux chauffants et Glissières
 Éléments de rampe chauffante (gaine métallique)
 Vitrine chauffante (gaine métallique, chauffage par air)
 Éléments d'armoire de stockage
 (gaine métallique, chauffage par air)
 Éléments de puits chauffant intégrés —
 des séries HW et HWB (gaine métallique)

b) Cinq (5) ans de garantie des pièces :

Réservoirs 3CS et FR

c) Dix (10) ans de garantie des pièces :

Chauffe-eau d'appoint électriques
 Chauffe-eau d'appoint au gaz

d) Quatre-vingt dix (90) jours de garantie des pièces :

Pièces détachées de rechange

LES GARANTIES PRÉ-CITÉES SONT EXCLUSIVES ET EN LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ À TOUTE GARANTIE COMMERCIALE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UN PROPOS PARTICULIER OU TOUTE VIOLATION DE BREVET OU AUTRE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. Sans limitation quand aux garanties pré-citées, DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS: Les ampoules à incandescence enduites, les lampes fluorescentes, les ampoules de lampes chauffantes, les ampoules halogènes enduites, les ampoules chauffantes halogènes, Ampoules au xénon, tubes à DEL, les éléments en verre et les fusibles; la défaillance de produit dans le réservoir d'appoint, l'échangeur de chaleur à tube fin, ou d'autres équipements de chauffage d'eau provoquée par le collage, l'accumulation de sédiments, les attaques chimiques ou le gel, ou une mauvaise utilisation, manipulation ou application du produit, une mauvaise installation, ou l'application de tension inadaptée.

2. LIMITATION DES REMÈDES ET DOMMAGES

La responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur ci-dessous seront limités seulement au remplacement de tout ou partie du produit en utilisant, au choix de Hatco, les pièces neuves ou remises à neuf ou le produit par Hatco ou un organisme de réparations agréé Hatco à l'égard de toute réclamation faite dans le délai de la garantie applicable mentionnée ci-dessus. Hatco se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute réclamation de ce type en tout ou partie. Dans le contexte de cette garantie limitée, « remis à neuf » signifie qu'une pièce ou un produit a été ramené à ses caractéristiques techniques par Hatco ou par un centre de réparation agréé par Hatco. Hatco n'acceptera pas le renvoi de tel produit que ce soit sans une autorisation écrite préalable de Hatco, et les coûts d'expédition des renvois approuvés sont à la charge exclusive de l'acheteur. HATCO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE, SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉS AU COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE OU A LA PERTE DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU DU FAIT QUE LE PRODUIT SOIT INCORPORÉ OU DEVIENNE UN COMPOSANT D'UN AUTRE PRODUIT OU MARCHANDISE.

INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie le lampe décorative est d'un an à partir de la date d'achat ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de Hatco, selon la première échéance.

En cas de problème avec le lampe décorative durant la période de garantie, procéder comme suit:

Contactez un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situé sur la partie inférieure gauche de l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Ensuite, le Revendeur Hatco:

- Fournira les pièces détachées requises
- Enverra la réclamation sous garantie à Hatco pour traitement

Problèmes non liés à la garantie

En cas de problème hors garantie exigeant une assistance, contactez le centre de SAV agréé par Hatco le plus proche.

Pour trouver le centre de SAV le plus proche :

- allez sur notre site Web www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant Ressources, puis cliquez sur « Find Service Agent/Distributor »
- appelez le SAV Hatco au 414-671-6350
- envoyez un courriel au SAV Hatco à partsandservice@hatcocorp.com

GB Symbol Identification

ES Identificación de los símbolos

FR Identification de Symbole



Caution — Hot Surface
Precaución: superficie caliente
Attention - Surface Chaude



Power ON
Encendido
Puissance Sur



Power OFF
Apagado
Hors Tension



Standby
En espera
Veille



Protective Earth Ground
Puesta a tierra protectora
La Terre de Protection



Earth Ground
Puesta a tierra
Mise à la Terre



Equipotential Ground
Masa equipotencial
Rez de Potential



Alternating Current
Corriente alterna
Courant Alternatif



Phase
Fase
Phase



Water Fill, Low Water
Llenado de agua, bajo nivel de agua
Remplir d'eau, Bas Niveau d'eau



Humidity, Humidity Cycle
Humedad, ciclo de humedad
Humidité, Cycle Humidité

HATCO CORPORATION

P.O. Box 340500

Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.

Telephone 414-671-6350

partsandservice@hatcocorp.com

www.hatcocorp.com

Register online!

See IMPORTANT OWNER INFORMATION
for more information.

¡Regístrese en línea!

Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE
PARA EL PROPIETARIO para obtener información.

S'inscrire en ligne!

Lisez la section INFORMATIONS IMPORTANTES
POUR LE PROPRIETAIRE pour plus de informations.